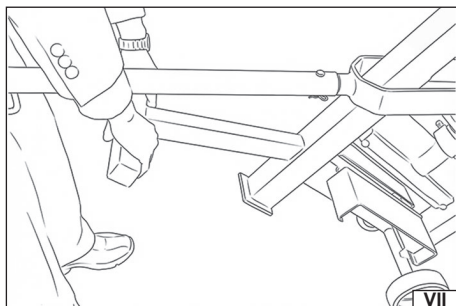
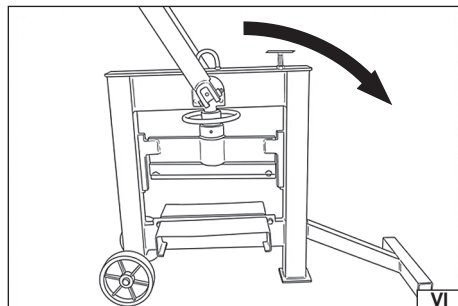
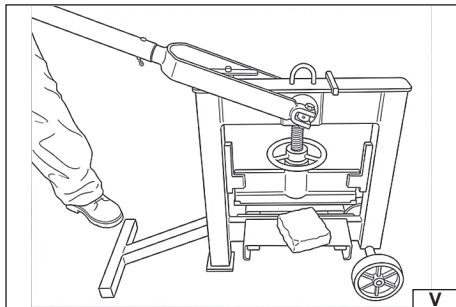
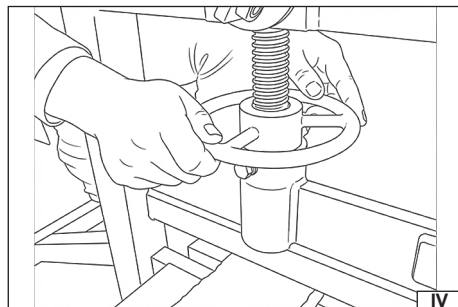
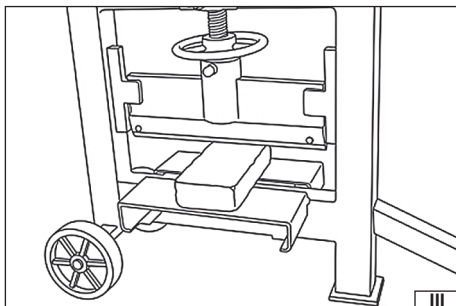
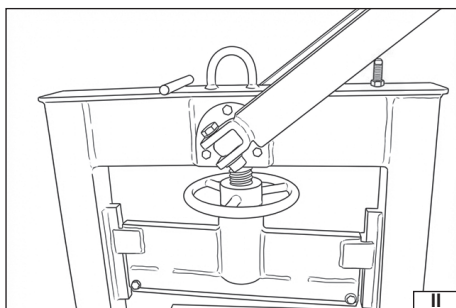
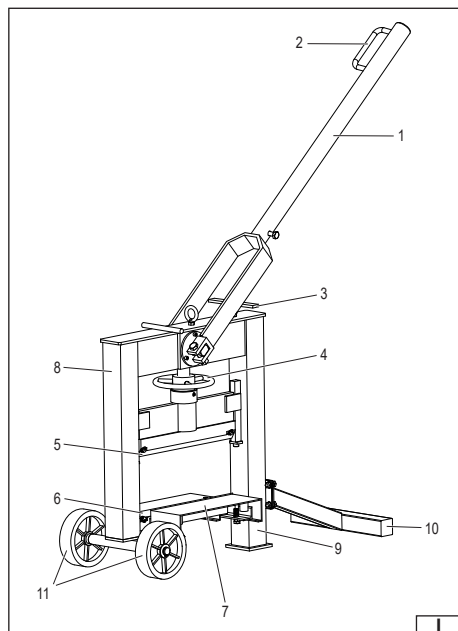


YATO



YT-90500

PL **GILOTYNA DO KOSTKI BRUKOWEJ**
EN **BLOCK SPLITTER**
DE **PFLASTERSTEIN-GUILLOTINE**
RU **РЕЗАК ДЛЯ ТРОТУАРНОЙ ПЛИТКИ**
UA **ГІЛЬЙОТИНА ДЛЯ БРУКІВКИ**
LT **TRINKELIŲ KIRTIKLIS**
LV **BRUĢAKMENS GILJOTĪNA**
CZ **LÁMAČKA NA BLOKY**
SK **GILOTÍNA NA DLAŽOBNÉ KOCKY**
HU **TÉRKŐROPPANTÓ**
RO **GHILOTINĂ PT. PAVELE**
ES **CORTADORA DE ADOQUINES**
FR **COUPE-PAVÉS**
IT **TAGLIA BLOCCHI PER PAVIMENTAZIONE**
NL **KLINKERKNIPPER**
GR **ΓΚΙΛΟΤΙΝΑ ΓΙΑ ΚΟΠΗ ΕΠΙΣΤΡΩΣΕΩΝ**
BG **ГИЛОТИНА ЗА ПАВЕТА**
PT **GUILHOTINA PARA CORTAR BLOQUETES**
HR **REZAČ BLOKOVA**
AR **قاطعة بلاوك**



PL

1. dźwignia robocza
2. uchwyty dźwigni
3. ogranicznik dźwigni
4. koło regulacyjne
5. ostrze górne
6. ostrze dolne
7. stół roboczy
8. rama
9. podstawa
10. noga podporowa
11. koła transportowe

EN

1. operating lever
2. lever handle
3. lever stop
4. adjustment wheel
5. upper blade
6. lower blade
7. work table
8. frame
9. base
10. support leg
11. transport wheels

DE

1. Bedienhebel
2. Hebelgriff
3. Hebelanschlag
4. Verstellrad
5. Oberes Sägeblatt
6. Unteres Sägeblatt
7. Arbeitstisch
8. Rahmen
9. Fuß
10. Stützbein
11. Transportrollen

RU

1. рычаг управления
2. рычаг рукоятки
3. ограничитель рычага
4. регулировочное колесо
5. верхнее лезвие
6. нижнее лезвие
7. рабочий стол
8. рама
9. основание
10. опорная ножка
11. транспортировочные колеса

UA

1. важіль керування
2. важільна ручка
3. обмежувач важеля
4. регулювальне колесо
5. верхнє лезо
6. нижнє лезо
7. робочий стіл
8. рама
9. основа
10. опорна ніжка
11. транспортні колеса

LT

1. valdymo svirtis
2. svirties rankena
3. svirties ribotuvas
4. reguliavimo ratukas
5. viršutinis peilis
6. apatinis peilis
7. darbo stalas
8. rėmas
9. pagrindas
10. atraminė koja
11. transportavimo ratukai

LV

1. vadības svira
2. sviras rokturis
3. sviras aizturis
4. regulēšanas ritenis
5. augšējais asmens
6. apakšējais asmens
7. darba galds
8. rāmis
9. pamatne
10. atbalsta kāja
11. transportēšanas rīņi

CZ

1. ovládací páka
2. páková rukojeť
3. doraz páky
4. seřizovací kolečko
5. horní nůž
6. spodní nůž
7. pracovní stůl
8. rám
9. základna
10. podpěrná noha
11. přepravní kolečka

SK

1. ovládacia páka
2. páková rukoväť
3. doraz páky
4. nastavovacie koliesko
5. horný nôž
6. spodný nôž
7. pracovný stôl
8. rám
9. základňa
10. oporná noha
11. transportné kolieska

HU

1. működtető kar
2. karfoganty
3. karütőző
4. állítókerek
5. felső penge
6. alsó penge
7. munkasztal
8. keret
9. talp
10. támasztóláb
11. szállítókerékek

RO

1. manetă de acționare
2. mâner
3. opritor manetă
4. roată de reglare
5. lamă superioară
6. lamă inferioară
7. masă de lucru
8. cadru
9. bază
10. picior de susținere
11. roți de transport

ES

1. palanca de accionamiento
2. manija de palanca
3. tope de palanca
4. rueda de ajuste
5. cuchilla superior
6. cuchilla inferior
7. mesa de trabajo
8. estructura
9. base
10. pata de soporte
11. ruedas de transporte

FR

1. levier de commande
2. poignée de levier
3. butée de levier
4. molette de réglage
5. lame supérieure
6. lame inférieure
7. table de travail
8. châssis
9. socle
10. pied de support
11. roues de transport

IT

1. leva di comando
2. maniglia a leva
3. fermo della leva
4. rotella di regolazione
5. lama superiore
6. lama inferiore
7. piano di lavoro
8. telaio
9. base
10. gamba di supporto
11. ruote di trasporto

NL

1. bedieningshendel
2. hendel
3. hendelstop
4. verstellwiel
5. bovenste zaagblad
6. onderste zaagblad
7. werkblad
8. frame
9. basis
10. steunpoot
11. transportwielen

GR

1. μοχλός χειρισμού
2. λαβή μοχλού
3. стопт μοχλού
4. τροχός ρύθμισης
5. άνω λεπίδα
6. κάτω λεπίδα
7. τραπέζι εργασίας
8. πλαίσιο
9. βάση
10. ποδι στήριξης
11. τροχοί μεταφοράς

BG

1. лост за управление
2. лостова дръжка
3. ограничител на лоста
4. регулиращо колело
5. горно острие
6. долно острие
7. работна маса
8. рамка
9. основа
10. опорен крак
11. транспортни колела

PT

1. alavanca de funcionamento
2. alavanca
3. limite de alavanca
4. roda de ajuste
5. lâmina superior
6. lâmina inferior
7. bancada de trabalho
8. rama
9. base
10. perna de apoio
11. rodas de transporte

HR

1. upravljačka poluga
2. ručka
3. graničnik poluge
4. kotačić za podešavanje
5. gornja oštrica
6. donja oštrica
7. radni stol
8. okvir
9. podnožje
10. potporna noga
11. transportni kotači

AR

1. ذراع التشغيل
2. مقبض الرافعة
3. ممانع الرافعة
4. عجلة ضبط
5. الشفرة العلوية
6. الشفرة السفلية
7. طاولة العمل
8. الإطار
9. القاعدة
10. ساق الدعم
11. عجلات النقل



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитати інструкцію
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukcija
Přečteť návod k použití
Prečítat návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Čtešti instrukciune
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Pročitajte priručnik
اقرأ الدليل



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbülle verwenden
Пользоваться защитными очками
Χρησιμοποιήστε захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používať ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuiñjează ochelari de protejare
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας
Используйте защитни очила
Usar óculos de proteção
Koristite zaštitne naočale
استخدم نظارات السلامة



Stosować rekawice ochronne
Use protective gloves
Schulzhandschuhe verwenden
Слід користуватися захисними рукавицями
Vartoli apsauginius pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používej ochranné rukavice
Používať ochranné rukavice
Használjon védőkesztyűt
Utilizarea mănușilor de protecție
Use guantes de protección
Portez des gants de protection
Utilizzare i guanti di protezione
Gebruik beschermende handschoenen
Φορέστε τα γάντια προστασίας
Используйте защитни ръкавици
Use luvas de proteção
Nosite zaštitne rukavice
ارتد القفازات الواقية



Ostrzeżenie!
Warning!
Warnung!
Внимание!
Увага!
Įspėjimas!
Brīdinājums!
Upozornění!
Varovanie!
Figyelmeztetés!
Avertizare!
¡Advertencia!
Avertissement
Avvertenza!
Waarschuwing!
Προειδοποίηση!
Внимание!
Aviso!
Upozorenje!
تحذير!



Stosować buty ochronne
Wear protective shoes
Verwendung der Schutzschuhe
Использование защитной обуви
Використання захисного взуття
Naudokite apsauginius batus
Izmantojiet aizsardzības kurpes
Používejte ochranné boty
Používať ochranné topánky
A védő cipő
Utilizați pantofi de protecție
Use los zapatos de protección
Mettez les chaussures de protection
Utilizzare le scarpe antinfortunistiche
Draag beschermende schoenen
Χρησιμοποιείτε υποδήματα προστασίας
Носите предпазни обувки
Usar calçado de proteção
Koristite zaštitne cipele
ارتداء الأحذية الواقية



Ryzyko skaleczeń. Nie zbliżać palców do ostrza
Risk of cuts. Do not place fingers near the blade
Verletzungsgefahr. Finger nicht in die Nähe der Klinge bringen
Опасность порезов. Не приближайте пальцы к лезвию
Небезпека порізів. Не наближайте пальці до леза
Sužeidimo pavojus. Nelieskite ašmenų pirštais
Trauma risks. Nepietuoties pirktus asmenim
Riziko pořezání. Nedávejte prsty k čepeli
Riziko porezania. Nedávajte prsty k čepeli
Vágásveszély. Ne tegye az ujjait a penge közelébe
Risc de tăieturi. Nu apropiati degetele de lamă
Riesgo de cortes. No acerque los dedos a la cuchilla
Risque de coupures. Ne pas approcher les doigts de la lame
Rischio di tagli. Non avvicinare le dita alla lama
Risico op snijwonden. Houd uw vingers uit de buurt van het mes
Κίνδυνος κοψμάτων. Μην πλησιάζετε τα δάχτυλα στη λεπίδα
Опасност от порязвания. Не доближайте пръстите до острието
Risco de cortes. Não aproxime os dedos da lâmina
Opasnost od posjekotina. Ne približavajte prste oštriци
خطر الجروح عند تقريب الأصابع من اللصل

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Gilotyna do kostki brukowej jest ręcznym narzędziem przeznaczonym do rozłupywania kostki brukowej oraz podobnych elementów nawierzchniowych. Produkt umożliwia mechaniczną obróbkę materiału bez użycia zasilania elektrycznego. Rozłupywanie odbywa się przez dociśnięcie górnego ostrza do materiału umieszczonego na stole roboczym. Długość ostrza wynosi 32 cm. Maksymalna wysokość cięcia wynosi 14 cm. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca maszyny jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z produktem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania maszyny niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie maszyny niezgodnie z przeznaczeniem powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji i rękojmi.

WYPOSAŻENIE

Produkt dostarczany jest w stanie kompletnym, ale przed pierwszym użyciem wymagane są czynności przygotowawcze opisane w dalszej części instrukcji.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać całą instrukcję obsługi i zapoznać się z zasadą działania produktu.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do rozłupywania kostki brukowej, płyt oraz podobnych materiałów budowlanych. Nie stosować produktu do innych materiałów ani do innych zastosowań.

Gilotyna jest przeznaczona do obsługi przez jedną osobę.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić ogólny stan produktu, w szczególności stan ostrzy, prawidłowość działania ogranicznika dźwigni oraz stabilność ustawienia maszyny.

Produkt należy ustawiać wyłącznie na równym, twardym i stabilnym podłożu. Obszar pracy powinien być wolny od przeszkód, odłamków oraz innych przedmiotów mogących utrudniać bezpieczną obsługę.

Podczas pracy należy stosować okulary ochronne, rękawice ochronne oraz obuwie ochronne.

Nie wolno wkładać rąk ani stóp w strefę pracy ostrzy. Podczas regulacji ostrzy również nie wolno umieszczać dłoni ani stóp pomiędzy elementami tnącymi.

Nie wolno stosować dodatkowych przedłużeń ani rur zwiększających długość dźwigni lub koła regulacyjnego.

Nie wolno rozłupywać materiału o wymiarach wykraczających poza zakres roboczy produktu.

Nie należy stosować materiałów odkształconych, nierównych, świeżych lub o nieregularnych powierzchniach, ponieważ mogą pękać w sposób niekontrolowany i niezgodny z zamierzonym miejscem przełomu.

Należy pamiętać, że niektóre miękkie materiały mogą pęknąć bez wyraźnego odgłosu. W takim przypadku nie należy zwiększać nacisku ponad potrzebę, ponieważ może to doprowadzić do zagłębienia ostrzy w materiale i uszkodzenia produktu.

Materiał należy zawsze ustawiać centralnie pomiędzy ostrzami.

Nie pozostawiać produktu bez nadzoru, gdy dźwignia znajduje się w położeniu roboczym.

Podczas przemieszczania produktu należy upewnić się, że na stole roboczym nie znajduje się żaden materiał, który mógłby zsunąć się po przechyleniu gilotyny.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Produkt należy wypakować z opakowania i usunąć wszystkie elementy opakowania. Zaleca się zachować opakowanie, które może być przydatne w trakcie transportu lub przechowywania produktu.

Sprawdzić czy żadna z części produktu nie uległa uszkodzeniu w trakcie transportu, wszelkie zaobserwowane uszkodzenia np. pęknięcia lub odkształcenia, dyskwalifikują produkt z dalszego użytku do czasu ich naprawy lub wymiany uszkodzonych części.

Maszynę ustawić na równym, twardym i stabilnym podłożu.

Jeżeli produkt został dostarczony w stanie częściowo zdemontowanym, przed rozpoczęciem użytkowania należy zamocować dźwignię roboczą oraz nogę podporową z użyciem dołączonych elementów mocujących. Wszystkie połączenia śrubowe należy sprawdzić i dokręcić. Sprawdzić, czy wszystkie sworznie są prawidłowo zabezpieczone zawleczkami.

Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić stan ogólny produktu, w szczególności stan ostrzy, działanie ogranicznika dźwigni oraz swobodę ruchu elementów roboczych. Stół roboczy oraz przestrzeń wokół ostrzy powinny być czyste i wolne od zanieczyszczeń.

Uwaga! Przed regulacją lub czyszczeniem dźwignię roboczą opuścić tak, aby ostrza znalazły się w najniższym położeniu.

PRACA GILOTYNĄ

Upewnić się, że maszyna stoi na równym, twardym i stabilnym podłożu.

Przed rozpoczęciem rozłupywania ustawić dźwignię roboczą w położeniu pracy i oprzeć jej uchwyt na ograniczniku (II).

Następnie umieścić materiał centralnie pomiędzy ostrzami, tak aby miejsce przełomu znajdowało się w osi ostrzy (III).

Po ustawieniu materiału obracać koło regulacyjne do chwili, aż ostrza lekko zetkną się z materiałem (IV).

Po dosunięciu ostrzy nacisnąć dźwignię roboczą w celu rozłupania materiału (V).

Po każdym rozłupaniu usunąć odłamki i zanieczyszczenia z okolicy ostrzy oraz stołu roboczego.

Nie kontynuować nacisku, jeżeli materiał nie pęka prawidłowo lub wymaga nadmiernej siły.

Do pracy stosować wyłącznie materiał odpowiedni do rozłupywania, o możliwie płaskich i równoległych powierzchniach.

KONSERWACJA

Po każdym użyciu produkt należy oczyścić z pyłu, kurzu oraz odłamków materiału. Do czyszczenia stosować suchą, czystą szmatę. Nie stosować środków żrących, rozpuszczalników ani nie zanurzać produktu w wodzie.

Regularnie sprawdzać ostrość i stan ostrzy. Stępione ostrza mogą powodować pogorszenie jakości pracy oraz wzrost obciążeń działających na maszynę. Zużyte ostrza należy obrócić na niewykorzystaną krawędź lub wymienić na nowe. W przypadku gdy ostrza są uszkodzone lub pęknięte, nie wolno używać maszyny do czasu ich wymiany na nowe, wolne od wad. Podczas tej czynności należy zachować szczególną ostrożność, ponieważ spadające ostrze może spowodować obrażenia. Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych dźwignię ustawić możliwie nisko.

Jeżeli ruch mechanizmów staje się zbyt ciężki, należy nasmarować miejsca pracy elementów ruchomych.

Regularnie sprawdzać, czy wszystkie połączenia śrubowe, sworznie i zawlecзки są prawidłowo zamocowane oraz czy nie występują nadmierne luzy.

Nie używać produktu, jeżeli stwierdzono pęknięcia, odkształcenia lub inne uszkodzenia ramy, dźwigni roboczej, stołu roboczego albo elementów tnących.

Prace konserwacyjne i naprawcze wymagające większej ingerencji należy powierzać wykwalifikowanemu personelowi. Do napraw stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

Przed transportem usunąć materiał ze stołu roboczego.

Opuścić dźwignię roboczą tak, aby ostrza znalazły się w najniższym położeniu (VI).

Po przygotowaniu produktu do transportu przemieścić go ręcznie na kołach transportowych (VII).

Podczas transportu pojazdem maszynę ustawić stabilnie na powierzchni ładunkowej i zabezpieczyć pasami transportowymi w sposób uniemożliwiający jej przesuwanie się. Produkt należy chronić przed uderzeniami oraz nadmiernymi drganiami.

Produkt przechowywać z ostrzami w najniższym położeniu, w miejscu suchym, czystym i zabezpieczonym przed przypadkowym przewróceniem. Miejsce przechowywania należy zabezpieczyć przed dostępem dzieci.

PRODUCT CHARACTERISTICS

A paving stone cutter is a handheld tool designed for splitting paving stones and similar paving materials. This product allows for mechanical processing of the material without the use of electricity. Splitting is performed by pressing the upper blade against the material placed on a work table. The blade length is 32 cm.

The maximum cutting height is 14 cm. Correct, reliable, and safe operation of the machine depends on proper use, therefore:

Before using the product, please read the entire manual and keep it.

The supplier is not liable for any damage or injury resulting from using the machine for purposes other than its intended use, or failure to follow safety regulations or the instructions in this manual. Using the machine for purposes other than its intended use also voids the user's warranty and guarantee rights.

EQUIPMENT

The product is delivered complete, but before first use, preparations are required as described later in the manual.

SAFETY INSTRUCTIONS

Before use, please read the entire instruction manual and familiarize yourself with how the product works.

This product is intended solely for splitting paving stones, slabs, and similar building materials. Do not use the product on other materials or for other applications.

The guillotine is designed to be operated by one person.

Before each use, check the general condition of the product, in particular the condition of the blades, the correct operation of the lever stop and the stability of the machine setting.

The product should only be placed on a level, hard, and stable surface. The work area should be free of obstacles, debris, and other objects that may impede safe operation.

When working, wear safety glasses, protective gloves and safety shoes.

Do not place your hands or feet in the blade area. Also, do not place your hands or feet between the cutting elements when adjusting the blades.

Additional extensions or tubes to increase the length of the lever or adjustment wheel must not be used.

Do not split material with dimensions beyond the working range of the product.

Do not use materials that are deformed, uneven, fresh or have irregular surfaces, as they may crack uncontrollably and not in the intended fracture location.

Please note that some soft materials may break without making a sound. In this case, do not apply excessive pressure, as this may cause the blades to dig into the material and damage the product.

The material should always be positioned centrally between the blades.

Do not leave the product unattended when the lever is in the operating position.

When moving the product, make sure there is no material on the work table that could slide off when the guillotine is tilted.

PREPARING FOR WORK

The product should be unpacked and all packaging materials removed. It is recommended to retain the packaging, as it may be useful during transport or storage of the product.

Check whether any parts of the product have not been damaged during transport. Any damage observed, e.g. cracks or deformations, will disqualify the product from further use until the damaged parts are repaired or replaced.

Place the machine on a level, hard and stable surface.

If the product is delivered partially disassembled, the operating lever and support leg must be attached using the included fasteners before use. All screw connections must be checked and tightened. Ensure that all pins are properly secured with cotter pins. Before starting work, check the general condition of the product, particularly the condition of the blades, the operation of the lever stop, and the freedom of movement of the working elements. The work table and the area around the blades should be clean and free of debris.

Note: Before adjusting or cleaning, lower the operating lever so that the blades are in the lowest position.

WORKING WITH A GUILLOTINE

Make sure the machine is standing on a level, hard and stable surface.

Before starting splitting, set the operating lever to the working position and rest its handle on the stop (II).

Then place the material centrally between the blades so that the fracture point is in the axis of the blades (III).

Once the material is positioned, turn the adjustment wheel until the blades lightly contact the material (IV).
After pushing the blades in, press the operating lever to split the material (V).
After each splitting, remove splinters and dirt from around the blades and work table.
Do not continue to apply pressure if the material does not break properly or requires excessive force.
Only use material suitable for splitting, with surfaces as flat and parallel as possible.

MAINTENANCE

After each use, clean the product of dust, dirt, and debris. Use a dry, clean cloth to clean. Do not use abrasives, solvents, or immerse the product in water.
Regularly check the sharpness and condition of the blades. Dull blades can reduce performance and increase the load on the machine. Worn blades should be turned to an unused edge or replaced with new ones. If the blades are damaged or cracked, do not use the machine until they are replaced with new, undamaged ones. Exercise extreme caution when doing this, as a falling blade can cause injury. Before beginning maintenance, set the lever as low as possible.
If the movement of the mechanisms becomes too heavy, the working areas of the moving parts should be lubricated.
Regularly check that all screw connections, pins and cotter pins are properly secured and that there is no excessive play.
Do not use the product if there are cracks, deformations or other damage to the frame, operating lever, work table or cutting elements.
Maintenance and repair work requiring major intervention should be performed by qualified personnel. Only original spare parts should be used for repairs.

TRANSPORT AND STORAGE

Remove material from the work table before transporting.
Lower the operating lever so that the blades are in the lowest position (VI).
Once the product is ready for transport, move it manually on the transport wheels (VII).
When transporting the machine by vehicle, place it firmly on the loading surface and secure it with transport straps to prevent it from shifting. The product should be protected from impacts and excessive vibration.
Store the product with the blades in the lowest position, in a dry, clean place, protected from accidental tipping. Keep the storage area out of reach of children.

PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Ein Pflastersteinschneider ist ein handgeführtes Werkzeug zum Spalten von Pflastersteinen und ähnlichen Belagsmaterialien. Mit diesem Gerät lässt sich das Material mechanisch bearbeiten, ohne Strom zu benötigen. Das Spalten erfolgt durch Drücken der oberen Klinge gegen das auf einer Arbeitsfläche liegende Material. Die Klingenlänge beträgt 32 cm.

Die maximale Schnitthöhe beträgt 14 cm. Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb der Maschine hängt von der sachgemäßen Verwendung ab, daher:

Bitte lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die gesamte Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch die Verwendung der Maschine zu anderen als den vorgesehenen Zwecken oder durch die Nichtbeachtung von Sicherheitsvorschriften oder der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung entstehen. Die Verwendung der Maschine zu anderen als den vorgesehenen Zwecken führt außerdem zum Erlöschen der Gewährleistungs- und Garantiesprüche des Benutzers.

AUSRÜSTUNG

Das Produkt wird komplett geliefert, vor der ersten Verwendung sind jedoch Vorbereitungen erforderlich, die später im Handbuch beschrieben werden .

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie vor der Benutzung die gesamte Bedienungsanleitung und machen Sie sich mit der Funktionsweise des Produkts vertraut.

Dieses Produkt ist ausschließlich zum Spalten von Pflastersteinen, Platten und ähnlichen Baumaterialien bestimmt. Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Materialien oder für andere Zwecke.

Die Guillotine ist so konstruiert, dass sie von einer Person bedient werden kann.

Vor jedem Gebrauch den allgemeinen Zustand des Produkts überprüfen, insbesondere den Zustand der Klingen, die korrekte Funktion des Hebelanschlags und die Stabilität der Maschineneinstellung.

Das Produkt darf nur auf einer ebenen, harten und stabilen Oberfläche aufgestellt werden. Der Arbeitsbereich muss frei von Hindernissen, Schmutz und anderen Gegenständen sein, die einen sicheren Betrieb beeinträchtigen könnten.

Tragen Sie bei der Arbeit Schutzbrille, Schutzhandschuhe und Sicherheitsschuhe.

Halten Sie Hände und Füße vom Klingenbereich fern. Achten Sie auch darauf, beim Einstellen der Klingen keine Hände oder Füße zwischen die Schneidelemente zu bringen.

Zusätzliche Verlängerungen oder Rohre zur Verlängerung des Hebels oder des Einstellrads dürfen nicht verwendet werden.

Teilen Sie kein Material, dessen Abmessungen außerhalb des Arbeitsbereichs des Produkts liegen.

Verwenden Sie keine Materialien, die verformt, uneben, frisch sind oder unregelmäßige Oberflächen aufweisen, da diese unkontrolliert und nicht an der vorgesehenen Bruchstelle reißen können.

Bitte beachten Sie, dass manche weiche Materialien geräuschlos brechen können. Üben Sie in diesem Fall keinen übermäßigen Druck aus, da die Klingen sonst in das Material eindringen und das Produkt beschädigen könnten.

Das Material sollte immer mittig zwischen den Klingen positioniert werden.

Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn sich der Hebel in der Betriebsposition befindet.

Achten Sie beim Umsetzen des Produkts darauf, dass sich kein Material auf dem Arbeitstisch befindet, das beim Neigen der Guillotine herunterrutschen könnte.

VORBEREITUNG AUF DIE ARBEIT

Das Produkt sollte ausgepackt und sämtliches Verpackungsmaterial entfernt werden. Es wird empfohlen, die Verpackung aufzubewahren, da sie beim Transport oder der Lagerung des Produkts nützlich sein kann.

Prüfen Sie, ob Teile des Produkts während des Transports beschädigt wurden. Festgestellte Schäden, z. B. Risse oder Verformungen, führen dazu, dass das Produkt bis zur Reparatur oder dem Austausch der beschädigten Teile nicht mehr verwendet werden darf.

Stellen Sie die Maschine auf eine ebene, harte und stabile Oberfläche.

Wird das Produkt teilweise zerlegt geliefert, müssen der Bedienhebel und der Stützfuß vor der Inbetriebnahme mit den beiliegenden Befestigungselementen montiert werden. Alle Schraubverbindungen sind zu prüfen und gegebenenfalls festzuziehen. Achten Sie darauf, dass alle Stifte mit Splinten gesichert sind.

Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn den allgemeinen Zustand des Produkts, insbesondere den Zustand der Klingen, die Funktion des Hebelanschlags und die Leichtgängigkeit der Arbeitselemente. Der Arbeitstisch und der Bereich um die Klingen müssen sauber und frei von Verunreinigungen sein.

Hinweis: Vor dem Einstellen oder Reinigen den Bedienhebel so weit absenken, dass sich die Klingen in der untersten Position befinden.

ARBEITEN MIT EINER GUILLOTINE

Stellen Sie sicher, dass die Maschine auf einer ebenen, harten und stabilen Oberfläche steht.

Vor Beginn des Spaltens den Bedienhebel in die Arbeitsposition bringen und seinen Griff auf dem Anschlag (II) ablegen.

Platzieren Sie das Material anschließend mittig zwischen den Klingen, sodass der Bruchpunkt in der Achse der Klingen liegt (III).

Sobald das Material positioniert ist, drehen Sie das Einstellrad, bis die Klingen das Material leicht berühren (IV).

Nach dem Einschieben der Klingen den Bedienhebel betätigen, um das Material zu spalten (V).

Entfernen Sie nach jedem Spaltvorgang Splitter und Schmutz von den Klingen und der Arbeitsfläche.

Den Druck nicht fortsetzen, wenn das Material nicht ordnungsgemäß bricht oder übermäßige Krafteinwirkung erforderlich ist.

Verwenden Sie ausschließlich Material, das sich zum Spalten eignet und dessen Oberflächen möglichst flach und parallel sind.

WARTUNG

Reinigen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch von Staub, Schmutz und Ablagerungen. Verwenden Sie dazu ein trockenes, sauberes Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Lösungsmittel und tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser.

Überprüfen Sie regelmäßig die Schärfe und den Zustand der Klingen. Stumpfe Klingen können die Leistung beeinträchtigen und die Belastung der Maschine erhöhen. Abgenutzte Klingen sollten abgedreht oder durch neue ersetzt werden. Sind die Klingen beschädigt oder gerissen, darf die Maschine nicht benutzt werden, bis sie durch neue, unbeschädigte Klingen ersetzt wurden. Gehen Sie dabei äußerst vorsichtig vor, da eine herabfallende Klinge Verletzungen verursachen kann. Stellen Sie den Hebel vor Beginn der Wartungsarbeiten so weit wie möglich ab.

Wenn die Bewegung der Mechanismen zu schwergängig wird, sollten die Arbeitsbereiche der beweglichen Teile geschmiert werden.

Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Schraubverbindungen, Stifte und Splinte fest sitzen und kein übermäßiges Spiel vorhanden ist.

Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn Risse, Verformungen oder andere Beschädigungen am Rahmen, am Bedienhebel, am Arbeitstisch oder an den Schneidelementen vorhanden sind.

Wartungs- und Reparaturarbeiten, die einen größeren Eingriff erfordern, sollten von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Für Reparaturen dürfen ausschließlich Originalersatzteile verwendet werden.

TRANSPORT UND LAGERUNG

Entfernen Sie das Material vor dem Transport vom Arbeitstisch.

Den Bedienhebel so weit absenken, dass sich die Klingen in der untersten Position (VI) befinden.

Sobald das Produkt transportbereit ist, bewegen Sie es manuell auf den Transporträdern (VII).

Beim Transport der Maschine mit dem Fahrzeug muss diese fest auf der Ladefläche platziert und mit Transportgurten gegen Verwackeln gesichert werden. Das Produkt ist vor Stößen und starken Vibrationen zu schützen.

Lagern Sie das Produkt mit den Klingen in der untersten Position an einem trockenen, sauberen Ort, geschützt vor versehentlichem Umkippen. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Тротуарный резак — это ручной инструмент, предназначенный для раскалывания тротуарной плитки и аналогичных дорожных материалов. Этот инструмент позволяет механически обрабатывать материал без использования электричества. Раскалывание осуществляется путем прижатия верхнего лезвия к материалу, расположенному на рабочем столе. Длина лезвия составляет 32 см.

Максимальная высота резки составляет 14 см. Правильная, надежная и безопасная работа станка зависит от его надлежащего использования, поэтому:

Перед использованием изделия, пожалуйста, прочтите инструкцию полностью и сохраните её.

Поставщик не несет ответственности за любой ущерб или травмы, возникшие в результате использования машины не по назначению, а также за несоблюдение правил техники безопасности или инструкций, содержащихся в данном руководстве. Использование машины не по назначению также аннулирует гарантийные права пользователя.

ОБОРУДОВАНИЕ

Изделие поставляется в полной комплектации, но перед первым использованием необходима подготовка, описанная далее в руководстве.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и ознакомьтесь с принципами работы изделия.

Данный продукт предназначен исключительно для раскалывания брусчатки, плит и аналогичных строительных материалов. Не используйте продукт для других материалов или для других целей.

Гильотина рассчитана на управление одним человеком.

Перед каждым использованием проверяйте общее состояние изделия, в частности состояние лезвий, правильность работы фиксатора рычага и стабильность настроек машины.

Изделие следует размещать только на ровной, твердой и устойчивой поверхности. Рабочая зона должна быть свободна от препятствий, мусора и других предметов, которые могут помешать безопасной работе.

При выполнении работ надевайте защитные очки, защитные перчатки и защитную обувь.

Не подносите руки или ноги к области лезвия. Также не располагайте руки или ноги между режущими элементами при регулировке лезвий.

Не следует использовать дополнительные удлинители или трубки для увеличения длины рычага или регулируемого колеса.

Не следует раскалывать материал, размеры которого выходят за пределы рабочего диапазона изделия.

Не используйте деформированные, неровные, свежие материалы или материалы с неровной поверхностью, так как они могут неконтролируемо растрескиваться и не в том месте, где предполагалось их изломать.

Обратите внимание, что некоторые мягкие материалы могут ломаться бесшумно. В этом случае не прилагайте чрезмерного давления, так как это может привести к тому, что лезвия врежутся в материал и повредят изделие.

Материал всегда должен располагаться по центру между лезвиями.

Не оставляйте изделие без присмотра, когда рычаг находится в рабочем положении.

При перемещении изделия убедитесь, что на рабочем столе нет материала, который может соскользнуть при наклоне гильотины.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Изделие следует распаковать и удалить все упаковочные материалы. Рекомендуется сохранить упаковку, так как она может пригодиться при транспортировке или хранении изделия.

Проверьте, не были ли повреждены какие-либо части изделия во время транспортировки. Любые обнаруженные повреждения, например, трещины или деформации, делают изделие непригодным для дальнейшего использования до тех пор, пока поврежденные части не будут отремонтированы или заменены.

Установите станок на ровной, твердой и устойчивой поверхности.

Если изделие поставляется в частично разобранном виде, перед использованием необходимо прикрепить рычаг управления и опорную ножку с помощью прилагаемых крепежных элементов. Необходимо проверить и затянуть все винтовые соединения. Убедитесь, что все штифты надежно закреплены шплинтами.

Перед началом работы проверьте общее состояние изделия, в частности состояние лезвий, работу рычажного упора и свободу перемещения рабочих элементов. Рабочий стол и область вокруг лезвий должны быть чистыми и свободными от мусора.

Примечание: Перед регулировкой или чисткой опустите рычаг управления так, чтобы лезвия находились в самом нижнем положении.

РАБОТА С ГИЛЬТИНОЙ

Убедитесь, что машина установлена на ровной, твердой и устойчивой поверхности.

Перед началом расщепления установите рабочий рычаг в рабочее положение и упритесь его рукояткой в упор (II).

Затем поместите материал по центру между лопастями так, чтобы точка излома находилась на оси лопастей (III).

После позиционирования материала поверните регулировочное колесо до тех пор, пока лезвия слегка не коснутся материала (IV).

После установки лезвий нажмите на рычаг управления, чтобы разделить материал (V).

После каждого раскалывания удаляйте щепки и грязь с поверхности лезвий и рабочего стола.

Если материал не ломается должным образом или требует чрезмерного усилия, не следует продолжать прилагать давление.

Используйте только материал, пригодный для расщепления, с максимально плоскими и параллельными поверхностями.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

После каждого использования очищайте изделие от пыли, грязи и мусора. Для чистки используйте сухую чистую ткань. Не используйте абразивные материалы, растворители и не погружайте изделие в воду.

Регулярно проверяйте остроту и состояние лезвий. Затупившиеся лезвия могут снизить производительность и увеличить нагрузку на машину. Изношенные лезвия следует заточить до состояния, когда они больше не используются, или заменить новыми. Если лезвия повреждены или треснули, не используйте машину, пока они не будут заменены на новые, неповрежденные. При этом следует проявлять крайнюю осторожность, так как падающее лезвие может стать причиной травмы. Перед началом технического обслуживания установите рычаг как можно ниже.

Если движение механизмов становится слишком интенсивным, необходимо смазать рабочие зоны движущихся частей.

Регулярно проверяйте, что все винтовые соединения, штифты и шпильки надежно закреплены и не имеют чрезмерного люфта.

Не используйте изделие, если на раме, рычаге управления, рабочем столе или режущих элементах имеются трещины, деформации или другие повреждения.

Ремонтные работы, требующие серьезного вмешательства, должны выполняться квалифицированным персоналом. Для ремонта следует использовать только оригинальные запасные части.

ТРАНСПОРТ И ХРАНЕНИЕ

Перед транспортировкой удалите материал со стола.

Опустите рычаг управления так, чтобы лезвия оказались в самом нижнем положении (VI).

После того, как изделие будет готово к транспортировке, переместите его вручную на транспортировочных колесах (VII).

При транспортировке оборудования транспортным средством, его следует надежно установить на погрузочную площадку и закрепить транспортировочными ремнями, чтобы предотвратить смещение. Изделие должно быть защищено от ударов и чрезмерной вибрации.

Храните изделие лезвиями в самом нижнем положении, в сухом, чистом месте, защищенном от случайного опрокидывания. Храните изделие в недоступном для детей месте.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

Різак для бруківки – це ручний інструмент, призначений для розколювання бруківки та подібних матеріалів для мощення. Цей виріб дозволяє механічно обробляти матеріал без використання електрики. Розколювання виконується шляхом приставлення верхнього леза до матеріалу, розміщеного на робочому столі. Довжина леза становить 32 см. Максимальна висота скошування становить 14 см. Правильна, надійна та безпечна робота машини залежить від правильного використання, тому:

Перед використанням продукту, будь ласка, прочитайте всю інструкцію та збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за будь-які пошкодження або травми, що виникли внаслідок використання машини не за призначенням, або недотримання правил безпеки чи інструкцій, викладених у цьому посібнику. Використання машини не за призначенням також анулює гарантію та гарантійні права користувача.

ОБЛАДНАННЯ

Виріб постачається у комплекті, але перед першим використанням необхідно виконати підготовчі роботи, як описано далі в інструкції.

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

Перед використанням, будь ласка, прочитайте всю інструкцію з експлуатації та ознайомтеся з тим, як працює продукт. Цей продукт призначений виключно для розколювання бруківки, плит та подібних будівельних матеріалів. Не використовуйте продукт на інших матеріалах або для інших цілей.

Гільйотина розрахована на обслуговування однією людиною.

Перед кожним використанням перевіряйте загальний стан виробу, зокрема стан лез, правильність роботи важеля зупинки та стабільність налаштувань машини.

Виріб слід розміщувати лише на рівній, твердій та стійкій поверхні. Робоча зона повинна бути вільною від перешкод, сміття та інших предметів, які можуть перешкоджати безпечній роботі.

Під час роботи використовуйте захисні окуляри, захисні рукавички та захисне взуття.

Не кладіть руки чи ноги в зону лез. Також не кладіть руки чи ноги між ріжучими елементами під час регулювання лез.

Додаткові подовжувачі або трубки для збільшення довжини важеля або регульовального колеса не повинні використовуватися.

Не розколюйте матеріал, розміри якого виходять за межі робочого діапазону виробу.

Не використовуйте деформовані, нерівні, свіжі або матеріали з нерівною поверхнею, оскільки вони можуть неконтрольовано тріснути не в передбачуваному місці розлому.

Зверніть увагу, що деякі м'які матеріали можуть зламатися без звуку. У цьому випадку не застосовуйте надмірного тиску, оскільки це може призвести до того, що леза зануряться в матеріал і пошкодять виріб.

Матеріал завжди повинен бути розташований по центру між лезами.

Не залишайте виріб без нагляду, коли важіль знаходиться в робочому положенні.

Під час переміщення виробу переконайтеся, що на робочому столі немає матеріалу, який може зісковзнути під час нахилу гільйотини.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Продукт слід розпакувати та видалити всі пакувальні матеріали. Рекомендується зберегти упаковку, оскільки вона може стати в пригоді під час транспортування або зберігання продукту.

Перевірте, чи не було пошкоджено жодної частини виробу під час транспортування. Будь-які виявлені пошкодження, наприклад, тріщини або деформації, призведуть до того, що виріб не буде використано до моменту ремонту або заміни пошкоджених частин.

Розмістіть машину на рівній, твердій та стійкій поверхні.

Якщо виріб постачається частково розібраним, перед використанням необхідно прикріпити важіль керування та опорну ніжку за допомогою доданих кріплень. Усі гвинтові з'єднання необхідно перевірити та затягнути. Переконайтеся, що всі штифти належним чином закріплені шпінтами.

Перед початком роботи перевірте загальний стан виробу, зокрема стан лез, роботу важеля зупинки та вільний рух робочих елементів. Робочий стіл та зона навколо лез повинні бути чистими та без сміття.

Примітка: Перед регулюванням або очищенням опустіть важіль керування так, щоб леза знаходилися в найнижчому положенні.

РОБОТА З ГІЛЬЙОТИНОЮ

Переконайтеся, що машина стоїть на рівній, твердій та стійкій поверхні.

Перед початком розколювання встановіть важіль керування в робоче положення та покладіть його ручку на упор (II).

Потім розмістіть матеріал по центру між лопатями так, щоб точка зламу знаходилася на осі лопатей (III).

Після того, як матеріал буде правильно розміщено, повертайте регульовальне колесо, доки леза злегка не торкнуться матеріалу (IV).

Після того, як леза вставлені, натисніть на важіль керування, щоб розколоти матеріал (V).

Після кожного розколювання видаляйте скалки та бруд навколо лез та робочого столу.

Не продовжуйте тиснути, якщо матеріал не ламається належним чином або вимагає надмірного зусилля.

Використовуйте лише матеріал, придатний для розколювання, з максимально рівними та паралельними поверхнями.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Після кожного використання очищуйте виріб від пилу, бруду та сміття. Використовуйте для очищення суху, чисту тканину. Не використовуйте абразивні засоби, розчинники та не занурюйте виріб у воду.

Регулярно перевіряйте гостроту та стан лез. Тупі леза можуть знизити продуктивність та збільшити навантаження на машину. Зношені леза слід обточити невикористаним краєм або замінити новими. Якщо леза пошкоджені або тріснуті, не використовуйте машину, доки їх не замінять новими, неушкодженими. Роблячи це, будьте вкрай обережні, оскільки падіння леза може спричинити травму. Перед початком технічного обслуговування встановіть важіль якомога нижче.

Якщо рух механізмів стає занадто важким, робочі зони рухомих частин слід змастити.

Регулярно перевіряйте, чи всі гвинтові з'єднання, штифти та шплінти належним чином закріплені та чи немає надмірного люфту.

Не використовуйте виріб, якщо на рамі, важелі керування, робочому столі або ріжучих елементах є тріщини, деформації або інші пошкодження.

Технічне обслуговування та ремонт, що потребують значного втручання, повинні виконуватися кваліфікованим персоналом. Для ремонту слід використовувати лише оригінальні запасні частини.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Перед транспортуванням видаліть матеріал з робочого столу.

Опустіть важіль керування так, щоб леза знаходилися в найнижчому положенні (VI).

Після того, як виріб буде готовий до транспортування, перемістіть його вручну на транспортних колесах (VII).

Під час транспортування машини транспортним засобом міцно встановіть її на вантажну поверхню та закріпіть транспортними ремнями, щоб запобігти її зміщенню. Виріб слід захистити від ударів та надмірної вібрації.

Зберігайте виріб з лезами в найнижчому положенні, у сухому, чистому місці, захищеному від випадкового перекидання.

Тримайте місце зберігання в недоступному для дітей місці.

PRODUKTO CHARAKTERISTIKOS

Trinkelį pjaustytuvas yra rankinis įrankis, skirtas trinkelį grindiniui ir panašioms grindinio medžiagoms skaldyti. Šis gaminys leidžia mechanškai apdoroti medžiagą nenaudojant elektros. Skaldymas atliekamas prispaudžiant viršutinį peilį prie ant darbo stalo padėtos medžiagos. Peilio ilgis yra 32 cm.

Didžiausias pjovimo aukštis yra 14 cm. Tinkamas, patikimas ir saugus įrenginio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite visą vadovą ir jį išsaugokite.

Tiekėjas neatsako už jokią žalą ar sužalojimus, atsiradusius dėl įrenginio naudojimo ne pagal paskirtį arba nesilaikant saugos taisyklių ar šiame vadove pateiktų nurodymų. Naudojant įrenginį ne pagal paskirtį, taip pat panaikinama naudotojo garantija ir garantijos.

ĮRANGA

Produktas pristatomas pilnai sukomplektuotas, tačiau prieš pirmąjį naudojimą reikia atlikti pasiruošimus, kaip aprašyta toliau vadove.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Prieš naudodami, perskaitykite visą naudojimo instrukciją ir susipažinkite su gaminio veikimu.

Šis gaminys skirtas tik grindinio akmenims, plokštėms ir panašioms statybinėms medžiagoms skaldyti. Nenaudokite gaminio kitoms medžiagoms ar kitiems tikslams.

Giljotina skirta valdyti vienam asmeniui.

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite bendrą gaminio būklę, ypač peilių būklę, ar tinkamai veikia svirties ribotuvas ir ar įrenginio nustatymai stabilūs.

Gaminį reikia statyti tik ant lygaus, kieto ir stabilaus paviršiaus. Darbo vietoje neturi būti kliūčių, šiukšlių ir kitų objektų, kurie gali trukdyti saugiai dirbti.

Dirbant mūvėkite apsauginius akinius, mūvėkite apsaugines pirštines ir mūvėkite apsauginius batus.

Nekiškite rankų ar kojų į peilių sritį. Taip pat reguliuodami peilius, nekiškite rankų ar kojų tarp pjovimo elementų.

Negalima naudoti papildomų prailginių ar vamzdžių, skirtų svirčiai ar reguliavimo ratukui pailginti.

Neskaldykite medžiagos, kurios matmenys viršija gaminio darbinį diapazoną.

Nenaudokite deformuotų, nelygių, šviežių ar netaisyklingo paviršiaus medžiagų, nes jos gali nevaldomai įtrūkti ir ne numatytoje lūžio vietoje.

Atkreipkite dėmesį, kad kai kurios minkštos medžiagos gali lūžti be jokio garso. Tokiu atveju nespauskite per stipriai, nes peiliukai gali įsmigti į medžiagą ir sugadinti gaminį.

Medžiaga visada turi būti išdėstyta centre tarp peilių.

Nepalikite gaminio be priežiūros, kai svirtis yra darbinėje padėtyje.

Perkeldami gaminį, įsitikinkite, kad ant darbo stalo nėra jokių medžiagų, kurios galėtų nuslysti pakreipus giljotiną.

PASIRUOŠIMAS DARBUI

Produktas turi būti išpakuotas ir pašalintos visos pakavimo medžiagos. Rekomenduojama išsaugoti pakuotę, nes ji gali būti naudinga gaminį transportuojant arba laikant.

Patikrinkite, ar transportavimo metu nebuvo pažeistos gaminio dalys. Pastebėję bet kokius pažeidimus, pvz., įtrūkimus ar deformacijas, gaminio nebenaudosite, kol pažeistos dalys nebus sutaisytos arba pakeistos.

Pastatykite mašiną ant lygaus, kieto ir stabilaus paviršiaus.

Jei gaminys pristatomas iš dalies išardytas, prieš naudojimą valdymo svirtį ir atraminę kojelę reikia pritvirtinti pridedamais tvirtinimo elementais. Būtina patikrinti ir priveržti visas varžtines jungtis. Įsitikinkite, kad visi kaiščiai tinkamai pritvirtinti kaiščiais.

Prieš pradėdami darbą, patikrinkite bendrą gaminio būklę, ypač peilių būklę, svirties stabdiklio veikimą ir darbinį elementų judėjimo laisvumą. Darbo stalas ir sritis aplink peilius turi būti švarūs ir be šiukšlių.

Pastaba: Prieš reguliuodami arba valydami, nuleiskite valdymo svirtį taip, kad peiliai būtų žemiausioje padėtyje.

DARBAS SU GILJOTINA

Įsitikinkite, kad mašina stovi ant lygaus, kieto ir stabilaus paviršiaus.

Prieš pradėdami skaldyti, nustatykite valdymo svirtį į atraminę padėtį ir atremkite jos rankeną į atramą (II).

Tada medžiagą padėkite centre tarp menčių taip, kad lūžio taškas būtų menčių ašyje (III).

Kai medžiaga bus įstatyta, sukite reguliavimo ratuką, kol peiliai lengvai palies medžiagą (IV).

Istūmę peilius, paspauskite valdymo svirtį, kad perskeltumėte medžiagą (V).
Po kiekvieno skaldymo pašalinkite atplaisas ir nešvarumus nuo peilių ir darbo stalo.
Nespauskite toliau, jei medžiaga tinkamai nelūžta arba reikia per didelės jėgos.
Naudokite tik skaldymui tinkamą medžiagą, kurios paviršiai turi būti kuo lygesni ir lygiagretesni.

PRIEŽIŪRA

Po kiekvieno naudojimo nuvalykite gaminį nuo dulkių, nešvarumų ir šiukšlių. Valymui naudokite sausą, švarią šluostę. Nenaudokite abrazyvinių medžiagų, tirpiklių ir nemerkite gaminio į vandenį.
Reguliariai tikrinkite peilių aštrumą ir būklę. Atšipę peiliai gali sumažinti našumą ir padidinti įrenginio apkrovą. Susidėvėjusius peilius reikia nušlifuoti iki nebenaudojamos ašmenų dalies arba pakeisti naujais. Jei peiliai pažeisti arba įtrūkę, nenaudokite įrenginio, kol jie nebus pakeisti naujais, nepažeistais. Tai darydami būkite itin atsargūs, nes krintantis peilis gali sužaloti. Prieš pradėdami techninės priežiūros darbus, nustatykite svirtį kuo žemiau.
Jei mechanizmų judėjimas tampa per sunkus, judančių dalių darbo zonas reikia sutepti.
Reguliariai tikrinkite, ar visos varžtinės jungtys, kaiščiai ir vielokaiščiai yra tinkamai pritvirtinti ir ar nėra per didelio laisvumo.
Nenaudokite gaminio, jei rėmas, valdymo svirtis, darbo stalas ar pjovimo elementai yra įtrūkę, deformuoti ar kitaip pažeisti.
Didelės intervencijos reikalaujančius techninės priežiūros ir remonto darbus turėtų atlikti kvalifikuoti darbuotojai. Remontui turėtų būti naudojamos tik originalios atsarginės dalys.

TRANSPORTAVIMAS IR SANDĖLIAVIMAS

Prieš transportuodami nuimkite medžiagą nuo darbo stalo.
Nuleiskite valdymo svirtį taip, kad peiliai būtų žemiausioje padėtyje (VI).
Kai gaminys bus paruoštas transportuoti, perkeltkite jį rankiniu būdu ant transportavimo ratukų (VII).
Transportuojant įreginį transporto priemone, tvirtai pastatykite jį ant pakrovimo paviršiaus ir pritvirtinkite transportavimo diržais, kad jis nejudėtų. Gaminį reikia saugoti nuo smūgių ir per didelės vibracijos.
Laikykite gaminį peiliais žemiausioje padėtyje, sausoje, švarioje vietoje, apsaugotoje nuo atsitiktinio apvartimo. Laikymo vietą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Brūgākmens griezējs ir rokas instruments, kas paredzēts brūgākmeņu un līdzīgu brūgākmeņu materiālu sadalīšanai. Šis produkts ļauj mehāniski apstrādāt materiālu, neizmantojot elektrību. Sadalīšana tiek veikta, piespiežot augšējo asmeni pie materiāla, kas novietots uz darba galdā. Asmens garums ir 32 cm.

Maksimālais plaušanas augstums ir 14 cm. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no pareizas lietošanas, tāpēc:

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet visu lietošanas instrukciju un saglabāiet to.

Piegādātājs neatbild par jebkādiem bojājumiem vai traumām, kas radušās, lietojot iekārtu citiem mērķiem, nevis paredzētajam lietojumam, vai neievērojot drošības noteikumus vai šajā rokasgrāmatā sniegtos norādījumus. Iekārtas lietošana citiem mērķiem, nevis paredzētajam lietojumam, arī anulē lietotāja garantijas un galvojuma tiesības.

APRĪKOJUMS

Produkts tiek piegādāts pilnā komplektācijā, taču pirms pirmās lietošanas reizes ir nepieciešami sagatavošanās darbi, kā aprakstīts tālāk rokasgrāmatā.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Pirms lietošanas, lūdzu, izlasiet visu lietošanas instrukciju un iepazīstieties ar produkta darbību.

Šis produkts ir paredzēts tikai brūgākmeņu, plātņu un līdzīgu būvmateriālu sadalīšanai. Nelietojiet produktu uz citiem materiāliem vai citiem mērķiem.

Giljotīna ir paredzēta viena cilvēka darbam.

Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet izstrādājuma vispārējo stāvokli, jo īpaši asmeņu stāvokli, sviras aiztura pareizu darbību un ierīces iestatījuma stabilitāti.

Produktu drīkst novietot tikai uz līdzenas, cietas un stabilas virsmas. Darba zonā nedrīkst atrasties šķēršļi, gruveši un citi priekšmeti, kas varētu traucēt drošu darbību.

Strādājot, valkājiet aizsargbrilles, aizsargcimdus un drošības apavus.

Nenovietojiet rokas vai kājas asmeņu zonā. Tāpat, regulējot asmeņus, nenovietojiet rokas vai kājas starp griešanas elementiem. Nedrīkst izmantot papildu pagarinājumus vai caurules, lai palielinātu sviras vai regulēšanas riteņa garumu.

Nešķieliet materiālu, kura izmēri pārsniedz izstrādājuma darba diapazonu.

Nelietojiet deformētus, nelīdzenus, svaigus vai ar nelīdzenām virsmām materiālus, jo tie var nekontrolējami saplaisāt un ne paredzētajā lūzuma vietā.

Lūdzu, ņemiet vērā, ka daži mīksti materiāli var salūzt, neizdodot skaņu. Šādā gadījumā nepielietojiet pārmērīgu spiedienu, jo tas var izraisīt asmeņu iegriešanos materiālā un izstrādājuma bojājumus.

Materiālam vienmēr jāatrodas centrā starp asmeņiem.

Neatstājiet produktu bez uzraudzības, kad svira ir darba pozīcijā.

Pārvietojot produktu, pārliecinieties, vai uz darba galdā nav materiāla, kas varētu noslīdēt, kad giljotīna tiek saskvērtā.

GATAVOŠANĀS DARBAM

Produkts ir jāizsaīno un jānoņem visi iepakojuma materiāli. Ieteicams saglabāt iepakojumu, jo tas var būt noderīgs produkta transportēšanas vai uzglabāšanas laikā.

Pārbaudiet, vai transportēšanas laikā nav bojātas kādas produkta daļas. Jebkādi konstatēti bojājumi, piemēram, plaisas vai deformācijas, liedz produktam turpmāku lietošanu, līdz bojātās daļas tiek salabotas vai nomainītas.

Novietojiet ierīci uz līdzenas, cietas un stabilas virsmas.

Ja produkts tiek piegādāts daļēji izjaukts, pirms lietošanas vadības svira un atbalsta kāja jāpiestiprina, izmantojot komplektā iekļautos stiprinājumus. Jāpārbauda un jāpievelk visi skrūvju savienojumi. Pārliecinieties, vai visas tapas ir pareizi nostiprinātas ar šķelttapām.

Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet izstrādājuma vispārējo stāvokli, jo īpaši asmeņu stāvokli, sviras aiztura darbību un darba elementu kustības brīvību. Darba galdam un zonai ap asmeņiem jābūt tīrai un bez grūžiem.

Piezīme: Pirms regulēšanas vai tīrīšanas nolaidiet vadības sviru tā, lai asmeņi atrastos zemākajā pozīcijā.

DARBS AR GILJOTĪNU

Pārliecinieties, ka ierīce stāv uz līdzenas, cietas un stabilas virsmas.

Pirms skaldīšanas sākšanas novietojiet vadības sviru darba pozīcijā un atbalstiet tās rokturi uz atdures (II).

Pēc tam novietojiet materiālu centrāli starp asmeņiem tā, lai lūzuma punkts atrastos asmeņu asī (III).

Kad materiāls ir novietots, pagrieziet regulēšanas riteni, līdz asmeņi viegli pieskaras materiālam (IV).

Pēc asmeņu iebīdīšanas nospiediet vadības sviru, lai sadalītu materiālu (V).

Pēc katras skaldišanas notīriet skabargas un netīrumus no asmeņiem un darba galda.

Nepārtrauciet spiediena pielietošanu, ja materiāls nepļīst pareizi vai tam ir nepieciešams pārmērīgs spēks.

Izmantojiet tikai skaldišanai piemērotu materiālu, kura virsmas ir pēc iespējas plakanākas un paralēlākas.

APKOPE

Pēc katras lietošanas reizes notīriet produktu no putekļiem, netīrumiem un gružiem. Tīrīšanai izmantojiet sausu, tīru drānu. Nelietojiet abrazīvus līdzekļus, šķīdinātājus un neiegremdējiet produktu ūdenī.

Regulāri pārbaudiet asmeņu asumu un stāvokli. Neasi asmeņi var samazināt veikspēju un palielināt ierīces slodzi. Noliekti asmeņi jāapgriež uz neizmantotas malas vai jānomaina pret jauniem. Ja asmeņi ir bojāti vai saplaisājuši, nelietojiet ierīci, kamēr tie nav nomainīti pret jauniem, nebojātiem. To darot, ievērojiet īpašu piesardzību, jo krītošs asmens var izraisīt traumas. Pirms apkopes uzsākšanas iestatiet sviru pēc iespējas zemāk.

Ja mehānismu kustība kļūst pārāk smaga, kustīgo daļu darba zonas jāieeļļo.

Regulāri pārbaudiet, vai visi skrūvju savienojumi, tapas un šķeltnes ir pareizi nostiprinātas un vai nav pārmērīgas brīvkustības. Nelietojiet produktu, ja rāmim, vadības svirai, darba galdam vai griešanas elementiem ir plaisas, deformācijas vai citi bojājumi.

Apkopes un remonta darbus, kuriem nepieciešama nopietna iekaušanās, drīkst veikt tikai kvalificēts personāls. Remontam jāizmanto tikai oriģinālās rezerves daļas.

TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

Pirms transportēšanas noņemiet materiālu no darba galda.

Nolaidiet vadības sviru tā, lai asmeņi atrastos zemākajā pozīcijā (VI).

Kad produkts ir gatavs transportēšanai, pārvietojiet to manuāli uz transportēšanas riteniem (VII).

Transportējot iekārtu ar transportlīdzekli, tā stingri jānovieto uz kravas virsmas un jānostiprina ar transportēšanas siksnām, lai novērstu tās pārvietošanos. Produkts jāaizsargā no triecieniem un pārmērīgas vibrācijas.

Uzglabājiet produktu ar asmeņiem zemākajā pozīcijā, sausā, tīrā vietā, pasargājot to no nejaušas apgāšanās. Uzglabāšanas vietu turiet bērniem nepieejamā vietā.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Řezačka dlažební kostky je ruční nástroj určený ke štípání dlažebních kostek a podobných dlažebních materiálů. Tento produkt umožňuje mechanické zpracování materiálu bez použití elektřiny. Štípání se provádí přitlačením horní čepule k materiálu umístěnému na pracovním stole. Délka čepule je 32 cm.

Maximální výška sečení je 14 cm. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz stroje závisí na jeho správném používání, proto:

Před použitím výrobku si prosím přečtěte celý návod k použití a uschovejte si jej.

Dodavatel nenese odpovědnost za žádné škody nebo zranění vzniklé v důsledku použití stroje k jiným účelům, než ke kterým je určen, nebo nedodržením bezpečnostních předpisů či pokynů v této příručce. Použití stroje k jiným účelům, než ke kterým je určen, rovněž ruší záruku a záruční práva uživatele.

ZAŘÍZENÍ

Produkt je dodáván kompletní, ale před prvním použitím je nutné provést přípravu, jak je popsáno dále v návodu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si prosím přečtěte celý návod k použití a seznámte se s tím, jak výrobek funguje.

Tento výrobek je určen výhradně ke štípání dlažebních kostek, desek a podobných stavebních materiálů. Nepoužívejte výrobek na jiné materiály ani k jiným účelům.

Gilotina je navržena pro obsluhu jednou osobou.

Před každým použitím zkontrolujte celkový stav výrobku, zejména stav nožů, správnou funkci pákového dorazu a stabilitu nastavení stroje.

Výrobek by měl být umístěn pouze na rovném, tvrdém a stabilním povrchu. Pracovní prostor by měl být bez překážek, nečistot a dalších předmětů, které by mohly bránit bezpečnému provozu.

Při práci používejte ochranné brýle, ochranné rukavice a bezpečnostní obuv.

Nevkládejte ruce ani nohy do oblasti nožů. Také při nastavování nožů nevklaďte ruce ani nohy mezi řezné prvky.

Nesmí se používat další prodlužovací nástavce ani trubky k prodloužení délky páky nebo stavěcího kolečka.

Neštípejte materiál s rozměry mimo pracovní rozsah produktu.

Nepoužívejte materiály, které jsou deformované, nerovné, čerstvé nebo mají nerovný povrch, protože by mohly nekontrolovatelně praskat a praskat mimo zamýšlené místo zlomu.

Upozorňujeme, že některé měkké materiály se mohou zlomit bez zvuku. V takovém případě netlačte příliš silně, protože by se čepule mohly zarýt do materiálu a poškodit výrobek.

Materiál by měl být vždy umístěn uprostřed mezi čepulemi.

Nenechávejte výrobek bez dozoru, když je páka v provozní poloze.

Při přemisťování výrobku se ujistěte, že na pracovním stole není žádný materiál, který by mohl při naklonění gilotiny sklouznout.

PŘÍPRAVA NA PRÁCI

Produkt by měl být vybalen a veškerý obalový materiál odstraněn. Doporučuje se obal uschovat, protože může být užitečný během přepravy nebo skladování produktu.

Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození některých částí výrobku. Jakékoli zjištěné poškození, např. praskliny nebo deformace, vylučuje další použití výrobku, dokud nebudou poškozené části opraveny nebo vyměněny.

Umístěte stroj na rovný, tvrdý a stabilní povrch.

Pokud je výrobek dodáván částečně rozmontovaný, musí být ovládací páka a podpěrná noha před použitím připevněny pomocí dodaných spojovacích prvků. Všechny šroubové spoje musí být zkontrolovány a utaženy. Ujistěte se, že všechny čepy jsou řádně zajištěny závlačkami.

Před zahájením práce zkontrolujte celkový stav výrobku, zejména stav nožů, funkci pákového dorazu a volnost pohybu pracovních prvků. Pracovní stůl a prostor kolem nožů by měly být čisté a bez nečistot.

Poznámka: Před seřizováním nebo čištěním spusťte ovládací páku tak, aby nože byly v nejnižší poloze.

PRÁCE S GILOTINOU

Ujistěte se, že stroj stojí na rovném, tvrdém a stabilním povrchu.

Před zahájením štípání nastavte ovládací páku do pracovní polohy a opřete její rukojeť o doraz (II).

Poté umístěte materiál do středu mezi lopatky tak, aby bod zlomu byl v ose lopatek (III).

Jakmile je materiál umístěn, otáčejte nastavovacím kolečkem, dokud se nože lehce nedotknou materiálu (IV).

Po zatlačení nožů stiskněte ovládací páku pro rozdělení materiálu (V).
 Po každém štípání odstraňte třísky a nečistoty z okolí nožů a pracovního stolu.
 Pokud se materiál správně neláme nebo vyžaduje nadměrnou sílu, nepokračujte v vyvíjení tlaku.
 Používejte pouze materiál vhodný pro štípání s co nejrovnějšími a nejrovnoběžnějšími povrchy.

ÚDRŽBA

Po každém použití očistěte výrobek od prachu, nečistot a usazenin. K čištění použijte suchý, čistý hadřík. Nepoužívejte abrazivní prostředky, rozpouštědla ani neponořujte výrobek do vody.

Pravidelně kontrolujte ostrost a stav nožů. Tupé nože mohou snižovat výkon a zvyšovat zatížení stroje. Opatřované nože by měly být otočeny na nepoužívanou hranu nebo vyměněny za nové. Pokud jsou nože poškozené nebo prasklé, stroj nepoužívejte, dokud nebudou vyměněny za nové, nepoškozené. Při této činnosti buďte mimořádně opatrní, protože padající nůž může způsobit zranění. Před zahájením údržby nastavte páku co nejnižší.

Pokud se pohyb mechanismů stane příliš těžkým, je třeba pracovní plochy pohyblivých částí promazat.

Pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny šroubové spoje, čepy a závlačky řádně upevněny a zda nedochází k nadměrné vůli.

Nepoužívejte výrobek, pokud jsou na rámu, ovládací páce, pracovním stole nebo řezných prvcích praskliny, deformace nebo jiné poškození.

Údržbu a opravy vyžadující větší zásah by měl provádět kvalifikovaný personál. Pro opravy by měly být používány pouze originální náhradní díly.

DOPRAVA A SKLADOVÁNÍ

Před přepravou odstraňte materiál z pracovního stolu.

Spusťte ovládací páku tak, aby nože byly v nejnižší poloze (VI).

Jakmile je výrobek připraven k přepravě, přemístěte jej ručně na přepravních kolečkách (VII).

Při přepravě stroje vozidlem jej pevně umístěte na ložnou plochu a zajistěte jej přepravními popruhy, aby se zabránilo jeho posunutí. Výrobek by měl být chráněn před nárazy a nadměrnými vibracemi.

Výrobek skladujte s noži v nejnižší poloze na suchém a čistém místě, chráněném před náhodným převrácením. Uchovávejte skladovací prostor mimo dosah dětí.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Rezačka dlažbočných kociek je ručný nástroj určený na štiepanie dlažbočných kociek a podobných dlažbočných materiálov. Tento produkt umožňuje mechanické spracovanie materiálu bez použitia elektriny. Štiepanie sa vykonáva pritlačením hornej čepele k materiálu umiestnenému na pracovnom stole. Dĺžka čepele je 32 cm.

Maximálna výška kosenia je 14 cm. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka stroja závisí od správneho používania, preto:

Pred použitím výrobku si prečítajte celý návod a uschovajte si ho.

Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody alebo zranenia spôsobené používaním stroja na iné účely, ako je jeho určený účel, alebo nedodržaním bezpečnostných predpisov alebo pokynov v tejto príručke. Používanie stroja na iné účely, ako je jeho určený účel, tiež ruší záruku a záručnú práva používateľa.

VYBAVENIE

Produkt sa dodáva kompletný, ale pred prvým použitím je potrebné vykonať prípravu podľa popisu ďalej v návode.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred použitím si prečítajte celý návod na použitie a oboznámte sa s tým, ako výrobok funguje.

Tento výrobok je určený výhradne na štiepanie dlažbočných kociek, dosiek a podobných stavebných materiálov. Nepoužívajte výrobok na iné materiály ani na iné účely.

Gilotína je navrhnutá tak, aby ju obsluhovala jedna osoba.

Pred každým použitím skontrolujte celkový stav výrobku, najmä stav čepeľí, správnu funkciu pákového dorazu a stabilitu nastavenia stroja.

Výrobok by mal byť umiestnený iba na rovnom, tvrdom a stabilnom povrchu. Pracovná oblasť by mala byť bez prekážok, nečistôt a iných predmetov, ktoré by mohli brániť bezpečnej prevádzke.

Pri práci noste ochranné okuliare, ochranné rukavice a bezpečnostnú obuv.

Nevkladajte ruky ani nohy do oblasti čepeľí. Pri nastavovaní čepeľí tiež nevkladajte ruky ani nohy medzi rezné prvky.

Na predĺženie páky alebo nastavovacieho kolieska sa nesmú používať ďalšie predĺženia ani trubice.

Neštiepajte materiál s rozmermi mimo pracovného rozsahu produktu.

Nepoužívajte materiály, ktoré sú deformované, nerovné, čerstvé alebo majú nerovný povrch, pretože môžu nekontrolovateľne prasknúť a prasknúť nie na zamýšľanom mieste zlomu.

Upozorňujeme, že niektoré mäkké materiály sa môžu zlomiť bez zvuku. V takom prípade netlačte nadmerne, pretože by sa čepele mohli zaryť do materiálu a poškodiť výrobok.

Materiál by mal byť vždy umiestnený v strede medzi čepeľami.

Nenechávajte výrobok bez dozoru, keď je páka v prevádzkovej polohe.

Pri premiestňovaní výrobku sa uistite, že na pracovnom stole nie je žiadny materiál, ktorý by sa mohol zošmyknúť pri naklonení gilotíny.

PRÍPRAVA NA PRÁCU

Produkt by mal byť rozbalený a všetky obalové materiály odstránené. Odporúča sa obal uschovať, pretože môže byť užitočný počas prepravy alebo skladovania produktu.

Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu niektorých častí výrobku. Akékoľvek zistené poškodenie, napr. praskliny alebo deformácie, vylučuje ďalšie používanie výrobku, kým nebudú poškodené časti opravené alebo vymenené.

Stroj umiestnite na rovný, tvrdý a stabilný povrch.

Ak sa výrobok dodáva čiastočne rozobratý, ovládacia páka a oporná noha musia byť pred použitím pripevnené pomocou priložených spojovacích prvkov. Všetky skrutkové spoje musia byť skontrolované a dotiahnuté. Uistite sa, že všetky čapy sú správne zaistené závlačkami.

Pred začatím práce skontrolujte celkový stav výrobku, najmä stav nožov, funkčnosť pákového dorazu a voľný pohyb pracovných prvkov. Pracovný stôl a oblasť okolo nožov by mali byť čisté a bez nečistôt.

Poznámka: Pred nastavením alebo čistením spustíte ovládaciu páku tak, aby boli nože v najnižšej polohe.

PRÁCA S GILOTÍNOU

Uistite sa, že stroj stojí na rovnom, tvrdom a stabilnom povrchu.

Pred začatím štiepania nastavte ovládaciu páku do pracovnej polohy a jej rukoväť oprite o doraz (II).

Potom umiestnite materiál do stredu medzi čepele tak, aby bod zlomu bol v osi čepeľí (III).

Po umiestnení materiálu otáčajte nastavovacím kolieskom, kým sa čepele zľahka nedotknú materiálu (IV).

Po zatlačení nožov stlačte ovládaciu páku, aby sa materiál rozštiepil (V).

Po každom štiepení odstráňte triesky a nečistoty z okolia čepelí a pracovného stola.

Ak sa materiál správne neroztrhne alebo vyžaduje nadmernú silu, nepokračujte v vyvíjaní tlaku.

Používajte iba materiál vhodný na štiepanie s čo najrovnejšími a najrovnoobežnejšími povrchmi.

ÚDRŽBA

Po každom použití očistite výrobok od prachu, nečistôt a zvyškov. Na čistenie použite suchú a čistú handričku. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, rozpúšťadlá ani neponárajte výrobok do vody.

Pravidelne kontrolujte ostrosť a stav čepelí. Tupé čepele môžu znížiť výkon a zvýšiť zaťaženie stroja. Opatrebované čepele by sa mali otočiť na nepoužívanú hranu alebo vymeniť za nové. Ak sú čepele poškodené alebo prasknuté, nepoužívajte stroj, kým ich nevymeníte za nové, nepoškodené. Pri tejto činnosti buďte mimoriadne opatrní, pretože padajúca čepeľ môže spôsobiť zranenie.

Pred začatím údržby nastavte páku čo najnižšie.

Ak sa pohyb mechanizmov stane príliš ťažkým, pracovné plochy pohyblivých častí by sa mali namazať.

Pravidelne kontrolujte, či sú všetky skrutkové spoje, čapy a závlačky správne upevnené a či nie je nadmerná vôľa.

Nepoužívajte výrobok, ak sú na ráme, ovládacej páke, pracovnom stole alebo rezacích prvkoch praskliny, deformácie alebo iné poškodenia.

Údržbárske a opravárske práce vyžadujúce väčší zásah by mal vykonávať kvalifikovaný personál. Na opravy by sa mali používať iba originálne náhradné diely.

DOPRAVA A SKLADOVANIE

Pred prepravou odstráňte materiál z pracovného stola.

Spustite ovládaciu páku tak, aby boli nože v najnižšej polohe (VI).

Keď je výrobok pripravený na prepravu, presuňte ho ručne na transportných kolieskach (VII).

Pri preprave stroja vozidlom ho pevne umiestnite na ložnú plochu a zaistíte ho prepravnými popruhmi, aby sa zabránilo jeho posunutiu. Výrobok by mal byť chránený pred nárazmi a nadmernými vibráciami.

Výrobok skladujte s čepeľami v najnižšej polohe na suchom a čistom mieste, chránenom pred náhodným prevrátením. Skladovací priestor uchováajte mimo dosahu detí.

TERMÉKJELLEMZŐK

A térkövágó egy kézi eszköz, amelyet térkövek és hasonló térkőanyagok hasítására terveztek. Ez a termék lehetővé teszi az anyag mechanikus feldolgozását elektromos áram használata nélkül. A hasítás úgy történik, hogy a felső pengét a munkaasztalra helyezett anyaghoz nyomják. A penge hossza 32 cm.

A maximális vágási magasság 14 cm. A gép helyes, megbízható és biztonságos működése a rendeltetészerű használatától függ, ezért:

A termék használata előtt kérjük, olvassa el a teljes használati útmutatót, és őrizze meg.

A szállító nem vállal felelősséget semmilyen kárért vagy sérülésért, amely a gép rendeltetésétől eltérő használatából, illetve a biztonsági előírások vagy a jelen kézikönyvben található utasítások be nem tartásából ered. A gép rendeltetésétől eltérő használata a felhasználó jótállási és szavatossági jogainak elvesztését is eredményezi.

FELSZERELÉS

A termék kompletten kerül kiszállításra, de az első használat előtt előkészületeket kell végezni a kézikönyv későbbi részében leírtak szerint.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Használat előtt kérjük, olvassa el a teljes használati útmutatót, és ismerkedjen meg a termék működésével.

Ez a termék kizárólag térkövek, lapok és hasonló építőanyagok hasítására szolgál. Ne használja a terméket más anyagokon vagy más célokra.

A guillotine-t egy személy általi kezelésre tervezték.

Minden használat előtt ellenőrizze a termék általános állapotát, különösen a pengék állapotát, a karútközző megfelelő működését és a gép beállításának stabilitását.

A terméket csak sík, kemény és stabil felületre szabad helyezni. A munkaterületnek mentesnek kell lennie az akadályoktól, törmelékektől és egyéb tárgytól, amelyek akadályozhatják a biztonságos működést.

Munka közben viseljen védőszemüveget, védőkesztyűt és biztonsági cipőt.

Ne helyezze a kezét vagy a lábát a penge területére. A pengék beállításakor ne helyezze a kezét vagy a lábát a vágóelemek közé.

A kar vagy az állítókerék hosszának növelésére tilos további toldásokat vagy csöveket használni.

Ne hasítson olyan anyagot, amelynek méretei meghaladják a termék munkatarományát.

Ne használjon deformált, egyenetlen, friss vagy szabálytalan felületű anyagokat, mivel ezek kontrollálatlanul megrepedhetnek, és nem a tervezett törési helyen.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy egyes puha anyagok hang nélkül eltörhetnek. Ebben az esetben ne alkalmazzon túlzott nyomást, mert ettől a pengék belemarhatnak az anyagba és károsíthatják a terméket.

Az anyagot mindig a pengék között középen kell elhelyezni.

Ne hagyja felügyelet nélkül a terméket, amikor a kar működési helyzetben van.

A termék mozgásakor ügyeljen arra, hogy ne legyen olyan anyag a munkaasztalon, amely lecsúszhat, amikor a guillotine megdöntésre kerül.

MUNKÁRA FELKÉSZÜLÉS

A terméket ki kell csomagolni, és minden csomagolóanyagot el kell távolítani. Javasoljuk a csomagolás megőrzését, mivel hasznos lehet a termék szállítása vagy tárolása során.

Ellenőrizze, hogy a termék alkatrészei nem sérültek-e meg szállítás közben. Bármilyen észlelt sérülés, pl. repedés vagy deformáció, a termék további használatának kizárását vonja maga után, amíg a sérült alkatrészeket meg nem javítják vagy ki nem cserélik.

Helyezze a gépet sík, kemény és stabil felületre.

Ha a terméket részben szétszerelt állapotban szállítják, a működtető kart és a támasztólábát használat előtt a mellékelt rögzítőelemekkel kell rögzíteni. Minden csavarkötést ellenőrizni és meghúzni kell. Győződjön meg arról, hogy minden csap megfelelően rögzítve van sasszeggel.

A munka megkezdése előtt ellenőrizze a termék általános állapotát, különösen a pengék állapotát, a karfék működését és a munkadarabok mozgásának szabadságát. A munkaasztalnak és a pengék körüli területnek tisztának és törmelékmentesnek kell lennie.

Megjegyzés: Beállítás vagy tisztítás előtt engedje le a kezelőkart úgy, hogy a pengék a legalacsonyabb helyzetbe kerüljenek.

GUILLOTIN HASZNÁLATA

Győződjön meg róla, hogy a gép sík, kemény és stabil felületen áll.

A hasítás megkezdése előtt állítsa a kezelőkart munkahelyzetbe, és helyezze a fogantyúját az ütközőre (II).

Ezután helyezze az anyagot a pengék közé középre úgy, hogy a törési pont a pengék tengelyében legyen (III).

Miután az anyag a helyére került, forgassa el az állítókereket, amíg a pengék finoman hozzá nem érnek az anyaghoz (IV).

Miután benyomta a pengéket, nyomja meg a működtető kart az anyag kettéosztásához (V).

Minden hasítás után távolítsa el a szálkákat és a szennyeződések a pengék és a munkaasztal környékéről.

Ne folytassa a nyomás alkalmazását, ha az anyag nem törik megfelelően, vagy túlzott erőfeszítést igényel.

Kizárólag hasításra alkalmas anyagot használjon, a felületeket a lehető legsimábbnak és legpárhuzamosabbnak.

KARBANTARTÁS

Minden használat után tisztítsa meg a terméket a portól, szennyeződésektől és törmelékektől. Tisztításhoz használjon száraz, tiszta ruhát. Ne használjon súrolószereket, oldószereket, és ne merítse a terméket vízbe.

Rendszeresen ellenőrizze a kések élességét és állapotát. Az életlen kések csökkenthetik a teljesítményt és növelhetik a gép terhelését. A kopott késeket használatlan élre kell élezni, vagy újakra kell cserélni. Ha a kések sérültek vagy repedtek, ne használja a gépet, amíg azokat új, sértetlen késekre nem cseréli. Legyen rendkívül óvatos, mivel a leeső kés sérülést okozhat. A karbantartás megkezdése előtt állítsa a kart a lehető legalacsonyabbra.

Ha a mechanizmusok mozgása túl nehézé válik, a mozgó alkatrészek munkaterületeit meg kell kenni.

Rendszeresen ellenőrizze, hogy minden csavarkötés, csap és sasszeg megfelelően rögzítve van-e, és nincs-e túlzott holtjáték.

Ne használja a terméket, ha repedések, deformációk vagy egyéb sérülések vannak a kereten, a kezelőkaron, a munkaasztalon vagy a vágóelemeken.

A nagyobb beavatkozást igénylő karbantartási és javítási munkákat szakképzett személyzetnek kell elvégeznie. Javításokhoz csak eredeti alkatrészeket szabad használni.

SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Szállítás előtt távolítsa el az anyagot a munkaasztalról.

Engedje le a működtető kart úgy, hogy a kések a legalacsonyabb helyzetbe (VI) kerüljenek.

Miután a termék szállításra kész, mozgassa manuálisan a szállítókerekeken (VII).

Járműves szállítás esetén helyezze a gépet szilárdan a rakfelületre, és rögzítse szállítóhevederekkel az elmozdulás megakadályozása érdekében. A terméket védeni kell az ütésektől és a túlzott rezgéstől.

A terméket a pengékkel a legalacsonyabb helyzetben, száraz, tiszta helyen, a véletlen felborulástól védve tárolja. A tárolóhelyet tartsa gyermekektől elzárva.

CARACTERISTICI ALE PRODUSULUI

Un tăietor de pavele este o unealtă portabilă concepută pentru despicarea pavelor și a materialelor similare de pavaj. Acest produs permite prelucrarea mecanică a materialului fără utilizarea electricității. Despicarea se realizează prin apăsarea lamei superioare pe materialul așezat pe o masă de lucru. Lungimea lamei este de 32 cm. Înălțimea maximă de tăiere este de 14 cm. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a mașinii depinde de utilizarea corespunzătoare, prin urmare:

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți întregul manual și să îl păstrați.

Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daună sau vătămare corporală rezultată din utilizarea mașinii în alte scopuri decât cele prevăzute sau din nerespectarea reglementărilor de siguranță sau a instrucțiunilor din acest manual. Utilizarea mașinii în alte scopuri decât cele prevăzute anulează, de asemenea, garanția și drepturile de garanție ale utilizatorului.

CHIPAMENTE

Produsul este livrat complet, dar înainte de prima utilizare sunt necesare pregătiri așa cum sunt descrise mai jos în manual.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți întregul manual de instrucțiuni și să vă familiarizați cu modul de funcționare al produsului. Acest produs este destinat exclusiv despicării pavajelor, plăcilor și materialelor de construcție similare. Nu utilizați produsul pe alte materiale sau pentru alte aplicații.

Ghilotina este proiectată pentru a fi acționată de o singură persoană.

Înainte de fiecare utilizare, verificați starea generală a produsului, în special starea lamelor, funcționarea corectă a opritorului manetei și stabilitatea setării mașinii.

Produsul trebuie așezat doar pe o suprafață plană, dură și stabilă. Zona de lucru trebuie să fie lipsită de obstacole, resturi și alte obiecte care pot împiedica funcționarea în siguranță.

În timpul lucrului, purtați ochelari de protecție, mănuși de protecție și încălțăminte de protecție.

Nu vă așezați mâinile sau picioarele în zona lamei. De asemenea, nu vă așezați mâinile sau picioarele între elementele de tăiere atunci când reglați lamele.

Nu trebuie utilizate extensii sau tuburi suplimentare pentru a mări lungimea manetei sau a roții de reglare.

Nu despicăți materiale cu dimensiuni care depășesc intervalul de lucru al produsului.

Nu utilizați materiale deformat, neuniforme, proaspete sau cu suprafețe neregulate, deoarece acestea se pot crăpa necontrolat și nu în locul de fractură prevăzut.

Rețineți că unele materiale moi se pot rupe fără a produce niciun sunet. În acest caz, nu aplicați o presiune excesivă, deoarece acest lucru poate face ca lamele să se afunde în material și să deterioreze produsul.

Materialul trebuie poziționat întotdeauna central între lame.

Nu lăsați produsul nesupravegheat când maneta este în poziția de funcționare.

Când mutați produsul, asigurați-vă că nu există material pe masa de lucru care ar putea aluneca atunci când ghilotina este înclinată.

PREGĂTIREA PENTRU MUNCĂ

Produsul trebuie despachetat și toate materialele de ambalare trebuie îndepărtate. Se recomandă păstrarea ambalajului, deoarece acesta poate fi util în timpul transportului sau depozitării produsului.

Verificați dacă vreă parte a produsului nu a fost deteriorată în timpul transportului. Orice deteriorare observată, de exemplu crăpături sau deformări, va face ca produsul să nu poată fi utilizat până la repararea sau înlocuirea pieselor deteriorate.

Așezați mașina pe o suprafață plană, dură și stabilă.

Dacă produsul este livrat parțial demontat, maneta de operare și piciorul de susținere trebuie fixate folosind elementele de fixare incluse înainte de utilizare. Toate conexiunile cu șuruburi trebuie verificate și strânse. Asigurați-vă că toți știfturile sunt fixate corespunzător cu știfturi spintecate.

Înainte de a începe lucrul, verificați starea generală a produsului, în special starea lamelor, funcționarea manetei de oprire și libertatea de mișcare a elementelor de lucru. Masa de lucru și zona din jurul lamelor trebuie să fie curate și fără resturi.

Notă: Înainte de reglare sau curățare, coborâți maneta de operare astfel încât lamele să fie în poziția cea mai joasă.

LUCRUL CU O GHILOTINĂ

Asigurați-vă că mașina se află pe o suprafață plană, dură și stabilă.

Înainte de a începe despicarea, aduceți maneta de operare în poziția de lucru și sprijiniți mânerul pe opritor (II).
 Apoi, plasați materialul central între lame, astfel încât punctul de fractură să fie în axa lamelor (III).
 După ce materialul este poziționat, rotiți roțița de reglare până când lamele ating ușor materialul (IV).
 După ce ați împins lamele spre interior, apăsați maneta de operare pentru a despică materialul (V).
 După fiecare despicare, îndepărtați așchile și murdăria din jurul lamelor și al mesei de lucru.
 Nu continuați să aplicați presiune dacă materialul nu se rupe corect sau necesită o forță excesivă.
 Folosiți doar material potrivit pentru despicare, cu suprafețe cât mai plane și paralele posibil.

ÎNȚEȚINERE

După fiecare utilizare, curățați produsul de praf, murdărie și resturi. Folosiți o lavetă uscată și curată pentru curățare. Nu utilizați abrazivi, solvenți și nu scufundați produsul în apă.

Verificați periodic ascuțirea și starea lamelor. Lamele tocite pot reduce performanța și pot crește sarcina mașinii. Lamele uzate trebuie rotite pe o muchie neutilizată sau înlocuite cu unele noi. Dacă lamele sunt deteriorate sau crăpate, nu utilizați mașina până când nu sunt înlocuite cu unele noi, nedeteriorate. Procedați cu mare atenție, deoarece o lamă care cade poate provoca vătămări corporale. Înainte de a începe întreținerea, setați maneta cât mai jos posibil.

Dacă mișcarea mecanismelor devine prea greoaie, zonele de lucru ale pieselor mobile trebuie lubrificate.

Verificați periodic dacă toate conexiunile șuruburilor, știfturilor și știfturilor spintecate sunt fixate corect și că nu există joc excesiv.

Nu utilizați produsul dacă există crăpături, deformări sau alte deteriorări ale cadrului, manetei de operare, mesei de lucru sau elementelor de tăiere.

Lucrările de întreținere și reparații care necesită intervenții majore trebuie efectuate de către personal calificat. Pentru reparații trebuie utilizate numai piese de schimb originale.

TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

Îndepărtați materialul de pe masa de lucru înainte de transport.

Coborâți maneta de operare astfel încât lamele să fie în poziția cea mai joasă (VI).

Odată ce produsul este gata de transport, mutați-l manual pe roțile de transport (VII).

Când transportați mașina cu vehiculul, așezați-o ferm pe suprafața de încărcare și fixați-o cu chingi de transport pentru a preveni deplasarea acesteia. Produsul trebuie protejat de impacturi și vibrații excesive.

Depozitați produsul cu lamele în poziția cea mai joasă, într-un loc uscat, curat, ferit de răsturnarea accidentală. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Una cortadora de adoquines es una herramienta manual diseñada para partir adoquines y materiales de pavimentación similares. Este producto permite el procesamiento mecánico del material sin necesidad de electricidad. El corte se realiza presionando la cuchilla superior contra el material colocado sobre una mesa de trabajo. La longitud de la cuchilla es de 32 cm. La altura máxima de corte es de 14 cm. El funcionamiento correcto, fiable y seguro de la máquina depende de un uso adecuado, por lo tanto:

Antes de utilizar el producto, lea el manual completo y consérvelo.

El proveedor no se responsabiliza de los daños o lesiones que resulten del uso de la máquina para fines distintos a los previstos, ni del incumplimiento de las normas de seguridad o las instrucciones de este manual. El uso de la máquina para fines distintos a los previstos también anula la garantía del usuario.

EQUIPO

El producto se entrega completo, pero antes del primer uso es necesario realizar los preparativos que se describen más adelante en el manual.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de usar el producto, lea el manual de instrucciones completo y familiarícese con su funcionamiento.

Este producto está diseñado exclusivamente para partir adoquines, losas y materiales de construcción similares. No lo utilice en otros materiales ni para otras aplicaciones.

La guillotina está diseñada para ser operada por una sola persona.

Antes de cada uso, compruebe el estado general del producto, en particular el estado de las cuchillas, el correcto funcionamiento de la palanca de parada y la estabilidad de la configuración de la máquina.

El producto solo debe colocarse sobre una superficie nivelada, dura y estable. El área de trabajo debe estar libre de obstáculos, escombros y otros objetos que puedan impedir un funcionamiento seguro.

Al trabajar, utilice gafas de seguridad, guantes de protección y calzado de seguridad.

No coloque las manos ni los pies en la zona de las cuchillas. Asimismo, no coloque las manos ni los pies entre los elementos de corte al ajustar las cuchillas.

No se deben utilizar extensiones o tubos adicionales para aumentar la longitud de la palanca o la rueda de ajuste.

No corte materiales cuyas dimensiones superen el rango de funcionamiento del producto.

No utilice materiales deformados, irregulares, nuevos o con superficies irregulares, ya que podrían agrietarse de forma incontrolable y no en el lugar de fractura previsto.

Tenga en cuenta que algunos materiales blandos pueden romperse sin hacer ruido. En ese caso, no aplique una presión excesiva, ya que las cuchillas podrían clavarse en el material y dañar el producto.

El material siempre debe colocarse en el centro, entre las cuchillas.

No deje el producto desatendido cuando la palanca esté en la posición de funcionamiento.

Al mover el producto, asegúrese de que no haya ningún material sobre la mesa de trabajo que pueda deslizarse al inclinar la guillotina.

PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO

El producto debe desempaquetarse y retirarse todo el material de embalaje. Se recomienda conservar el embalaje, ya que puede resultar útil durante el transporte o el almacenamiento del producto.

Compruebe que ninguna parte del producto haya sufrido daños durante el transporte. Cualquier daño observado, como grietas o deformaciones, invalidará el uso del producto hasta que las piezas dañadas sean reparadas o sustituidas.

Coloque la máquina sobre una superficie nivelada, dura y estable.

Si el producto se entrega parcialmente desmontado, la palanca de accionamiento y la pata de soporte deben fijarse con los elementos de sujeción incluidos antes de su uso. Todas las conexiones atornilladas deben revisarse y apretarse. Asegúrese de que todos los pasadores estén correctamente sujetos con chavetas.

Antes de comenzar a trabajar, verifique el estado general del producto, en particular el estado de las cuchillas, el funcionamiento del tope de palanca y la libertad de movimiento de los elementos de trabajo. La mesa de trabajo y el área alrededor de las cuchillas deben estar limpias y libres de residuos.

Nota: Antes de ajustar o limpiar, baje la palanca de mando hasta que las cuchillas queden en la posición más baja.

TRABAJANDO CON UNA GUILLOTINA

Asegúrese de que la máquina esté colocada sobre una superficie nivelada, dura y estable.

Antes de comenzar a partir, coloque la palanca de operación en la posición de trabajo y apoye su mango en el tope (II).

Luego, coloque el material en el centro entre las cuchillas de manera que el punto de fractura esté en el eje de las cuchillas (III).

Una vez colocado el material, gire la rueda de ajuste hasta que las cuchillas entren en contacto ligero con el material (IV).

Después de empujar las cuchillas hacia adentro, presione la palanca de operación para dividir el material (V).

Después de cada corte, retire las astillas y la suciedad de alrededor de las cuchillas y la mesa de trabajo.

No continúe aplicando presión si el material no se rompe correctamente o requiere una fuerza excesiva.

Utilice únicamente material apto para el corte, con superficies lo más planas y paralelas posible.

MANTENIMIENTO

Después de cada uso, limpie el producto para eliminar el polvo, la suciedad y los residuos. Utilice un paño seco y limpio para la limpieza. No utilice productos abrasivos ni disolventes, ni sumerja el producto en agua.

Compruebe periódicamente el filo y el estado de las cuchillas. Las cuchillas desafiladas pueden reducir el rendimiento y aumentar la carga de trabajo de la máquina. Las cuchillas desgastadas deben afilarse o sustituirse por unas nuevas. Si las cuchillas están dañadas o agrietadas, no utilice la máquina hasta que se sustituyan por unas nuevas y en buen estado. Tenga mucho cuidado al hacerlo, ya que una cuchilla que se caiga puede causar lesiones. Antes de comenzar el mantenimiento, ajuste la palanca a la posición más baja posible.

Si el movimiento de los mecanismos se vuelve demasiado pesado, se deben lubricar las zonas de trabajo de las piezas móviles. Compruebe periódicamente que todas las conexiones de tornillos, pasadores y chavetas estén bien sujetas y que no haya holgura excesiva.

No utilice el producto si presenta grietas, deformaciones u otros daños en el bastidor, la palanca de mando, la mesa de trabajo o los elementos de corte.

Los trabajos de mantenimiento y reparación que requieran una intervención importante deben ser realizados por personal cualificado. Solo deben utilizarse repuestos originales para las reparaciones.

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

Retire el material de la mesa de trabajo antes de transportarlo.

Baje la palanca de mando hasta que las cuchillas estén en la posición más baja (VI).

Una vez que el producto esté listo para el transporte, muévelo manualmente sobre las ruedas de transporte (VII).

Al transportar la máquina en vehículo, colóquela firmemente sobre la superficie de carga y sujétela con correas de transporte para evitar que se desplace. El producto debe protegerse de impactos y vibraciones excesivas.

Guarde el producto con las cuchillas en la posición más baja, en un lugar seco y limpio, protegido de caídas accidentales. Mantenga el área de almacenamiento fuera del alcance de los niños.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Un coupe-pavés est un outil portatif conçu pour fendre les pavés et autres matériaux de pavage similaires. Ce produit permet un traitement mécanique du matériau sans électricité. La fendage s'effectue en pressant la lame supérieure contre le matériau placé sur une table de travail. La longueur de la lame est de 32 cm. La hauteur de coupe maximale est de 14 cm. Le bon fonctionnement, la fiabilité et la sécurité de la machine dépendent d'une utilisation appropriée ; par conséquent :

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire l'intégralité du manuel et le conserver.

Le fournisseur décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures résultant d'une utilisation de la machine à des fins autres que celles prévues, ou du non-respect des consignes de sécurité ou des instructions de ce manuel. Toute utilisation de la machine à des fins autres que celles prévues annule également la garantie et les droits de l'utilisateur.

ÉQUIPEMENT

Le produit est livré complet, mais avant la première utilisation, des préparatifs sont nécessaires comme décrit plus loin dans le manuel.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant utilisation, veuillez lire l'intégralité du manuel d'instructions et vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Ce produit est exclusivement destiné au fendage des pavés, dalles et autres matériaux de construction similaires. Ne pas utiliser sur d'autres matériaux ni pour d'autres applications.

La guillotine est conçue pour être actionnée par une seule personne.

Avant chaque utilisation, vérifiez l'état général du produit, notamment l'état des lames, le bon fonctionnement du levier d'arrêt et la stabilité du réglage de la machine.

Le produit doit être placé uniquement sur une surface plane, dure et stable. La zone de travail doit être dégagée de tout obstacle, débris et autres objets susceptibles d'entraver la sécurité d'utilisation.

Lors de vos travaux, portez des lunettes de sécurité, des gants de protection et des chaussures de sécurité.

Ne placez pas vos mains ni vos pieds dans la zone de la lame. De même, ne placez pas vos mains ni vos pieds entre les éléments de coupe lors du réglage des lames.

Il est interdit d'utiliser des rallonges ou des tubes supplémentaires pour augmenter la longueur du levier ou de la molette de réglage.

Ne pas fendre les matériaux dont les dimensions dépassent la plage de fonctionnement du produit.

N'utilisez pas de matériaux déformés, inégaux, frais ou présentant des surfaces irrégulières, car ils pourraient se fissurer de manière incontrôlable et non à l'endroit prévu pour la fracture.

Veuillez noter que certains matériaux souples peuvent se casser sans bruit. Dans ce cas, n'exercez pas une pression excessive, car cela pourrait endommager le matériau et abîmer le produit.

Le matériau doit toujours être positionné au centre, entre les lames.

Ne laissez pas le produit sans surveillance lorsque le levier est en position de fonctionnement.

Lors du déplacement du produit, assurez-vous qu'aucun matériau présent sur la table de travail ne risque de glisser lorsque la guillotine est inclinée.

PRÉPARATION AU TRAVAIL

Le produit doit être débarrassé et tous les matériaux d'emballage retirés. Il est recommandé de conserver l'emballage, car il peut être utile lors du transport ou du stockage du produit.

Vérifiez que le produit n'a subi aucun dommage pendant le transport. Tout dommage constaté, comme des fissures ou des déformations, rendra le produit inutilisable jusqu'à la réparation ou le remplacement des pièces endommagées.

Placez la machine sur une surface plane, dure et stable.

Si le produit est livré partiellement démonté, le levier de commande et le pied de support doivent être fixés à l'aide des fixations fournies avant utilisation. Tous les filetages doivent être vérifiés et resserrés. Assurez-vous que toutes les goupilles sont correctement fixées par des goupilles fendues.

Avant de commencer le travail, vérifiez l'état général du produit, notamment l'état des lames, le fonctionnement du levier d'arrêt et la liberté de mouvement des éléments de travail. La table de travail et la zone autour des lames doivent être propres et exemptes de débris.

Remarque : Avant tout réglage ou nettoyage, abaissez le levier de commande afin que les lames soient en position basse.

TRAVAILLER AVEC UNE GUILLOTINE

Assurez-vous que la machine repose sur une surface plane, dure et stable.

Avant de commencer le fendage, placez le levier de commande en position de travail et posez sa poignée sur la butée (II).

Placez ensuite le matériau au centre entre les lames de sorte que le point de fracture soit dans l'axe des lames (III).

Une fois le matériau positionné, tournez la molette de réglage jusqu'à ce que les lames entrent légèrement en contact avec le matériau (IV).

Après avoir poussé les lames, appuyez sur le levier de commande pour séparer le matériau (V).

Après chaque fendage, retirez les échardes et la saleté autour des lames et de la table de travail.

N'appliquez pas de pression supplémentaire si le matériau ne se casse pas correctement ou si une force excessive est nécessaire.

Utilisez uniquement des matériaux adaptés au clivage, avec des surfaces aussi planes et parallèles que possible.

ENTRETIEN

Après chaque utilisation, nettoyez le produit de la poussière, des saletés et des débris. Utilisez un chiffon propre et sec. N'utilisez ni abrasifs, ni solvants, et n'immergez pas le produit dans l'eau.

Vérifiez régulièrement le tranchant et l'état des lames. Des lames émoussées peuvent réduire les performances et augmenter la charge sur la machine. Les lames usées doivent être affûtées ou remplacées. Si les lames sont endommagées ou fissurées, n'utilisez pas la machine tant qu'elles n'ont pas été remplacées. Soyez extrêmement prudent lors de cette opération, car la chute d'une lame peut provoquer des blessures. Avant de commencer l'entretien, abaissez le levier au maximum.

Si le mouvement des mécanismes devient trop difficile, les zones de travail des pièces mobiles doivent être lubrifiées.

Vérifiez régulièrement que toutes les fixations par vis, les goupilles et les goupilles fendues sont correctement serrées et qu'il n'y a pas de jeu excessif.

N'utilisez pas le produit si le cadre, le levier de commande, la table de travail ou les éléments de coupe présentent des fissures, des déformations ou d'autres dommages.

Les travaux d'entretien et de réparation nécessitant une intervention importante doivent être effectués par un personnel qualifié.

Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées pour les réparations.

TRANSPORT ET STOCKAGE

Retirez le matériel de la table de travail avant de le transporter.

Abaissez le levier de commande de sorte que les lames soient en position basse (VI).

Une fois le produit prêt pour le transport, déplacez-le manuellement sur les roues de transport (VII).

Lors du transport de la machine par véhicule, placez-la fermement sur la surface de chargement et fixez-la à l'aide de sangles de transport afin d'éviter tout déplacement. Le produit doit être protégé des chocs et des vibrations excessives.

Rangez l'appareil lames en position basse, dans un endroit sec et propre, à l'abri de tout basculement accidentel. Conservez-le hors de portée des enfants.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

La tagliapietre è un utensile manuale progettato per spaccare pietre da pavimentazione e materiali simili. Questo prodotto consente la lavorazione meccanica del materiale senza l'utilizzo di energia elettrica. La spaccatura avviene premendo la lama superiore contro il materiale posizionato su un piano di lavoro. La lunghezza della lama è di 32 cm. L'altezza massima di taglio è di 14 cm. Il corretto, affidabile e sicuro funzionamento della macchina dipende da un uso appropriato, pertanto:

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo.

Il fornitore non è responsabile per eventuali danni o lesioni derivanti dall'utilizzo della macchina per scopi diversi da quelli previsti, o dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza o delle istruzioni contenute in questo manuale. L'utilizzo della macchina per scopi diversi da quelli previsti invalida inoltre la garanzia dell'utente.

ATTREZZATURA

Il prodotto viene consegnato completo, ma prima del primo utilizzo sono necessari alcuni preparativi, come descritto più avanti nel manuale.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima dell'uso, leggere attentamente l'intero manuale di istruzioni e familiarizzare con il funzionamento del prodotto.

Questo prodotto è destinato esclusivamente alla spaccatura di lastre, pietre da pavimentazione e materiali edili simili. Non utilizzare il prodotto su altri materiali o per altre applicazioni.

La ghigliottina è progettata per essere azionata da una sola persona.

Prima di ogni utilizzo, verificare le condizioni generali del prodotto, in particolare lo stato delle lame, il corretto funzionamento del fermo della leva e la stabilità dell'impostazione della macchina.

Il prodotto deve essere posizionato esclusivamente su una superficie piana, dura e stabile. L'area di lavoro deve essere priva di ostacoli, detriti e altri oggetti che potrebbero impedire un funzionamento sicuro.

Durante il lavoro, indossare occhiali di sicurezza, guanti protettivi e scarpe antinfortunistiche.

Non inserire mani o piedi nell'area delle lame. Inoltre, non inserire mani o piedi tra gli elementi di taglio durante la regolazione delle lame.

Non utilizzare prolunghe o tubi aggiuntivi per aumentare la lunghezza della leva o della rotella di regolazione.

Non tagliare materiali con dimensioni che esulano dal campo di lavoro del prodotto.

Non utilizzare materiali deformati, irregolari, nuovi o con superfici irregolari, poiché potrebbero fratturarsi in modo incontrollato e non nel punto di frattura previsto.

Si prega di notare che alcuni materiali morbidi potrebbero rompersi senza emettere alcun suono. In questo caso, non applicare una pressione eccessiva, poiché ciò potrebbe causare l'inzeppamento delle lame nel materiale e danneggiare il prodotto.

Il materiale deve essere sempre posizionato centralmente tra le lame.

Non lasciare il prodotto incustodito quando la leva è in posizione di funzionamento.

Durante lo spostamento del prodotto, assicurarsi che non vi siano materiali sul piano di lavoro che potrebbero scivolare via quando la ghigliottina viene inclinata.

PREPARAZIONE AL LAVORO

Il prodotto deve essere disimballato e tutti i materiali di imballaggio rimossi. Si consiglia di conservare l'imballaggio, in quanto potrebbe essere utile durante il trasporto o lo stoccaggio del prodotto.

Verificare che nessuna parte del prodotto abbia subito danni durante il trasporto. Eventuali danni riscontrati, ad esempio crepe o deformazioni, renderanno il prodotto inutilizzabile fino a quando le parti danneggiate non saranno riparate o sostituite.

Posizionare la macchina su una superficie piana, dura e stabile.

Se il prodotto viene consegnato parzialmente smontato, la leva di azionamento e la gamba di supporto devono essere fissate utilizzando gli elementi di fissaggio inclusi prima dell'uso. Tutti i collegamenti a vite devono essere controllati e serrati. Assicurarsi che tutti i perni siano fissati correttamente con le coppiglie.

Prima di iniziare il lavoro, verificare le condizioni generali del prodotto, in particolare lo stato delle lame, il funzionamento del fermo della leva e la libertà di movimento degli elementi di lavoro. Il piano di lavoro e l'area circostante le lame devono essere puliti e privi di detriti.

Nota: prima di effettuare regolazioni o pulizie, abbassare la leva di comando in modo che le lame si trovino nella posizione più bassa.

LAVORARE CON UNA GHIGLIOTTINA

Assicurarsi che la macchina sia posizionata su una superficie piana, dura e stabile.

Prima di iniziare la spaccatura, posizionare la leva di comando in posizione di lavoro e appoggiare la sua maniglia sul fermo (II).

Quindi posizionare il materiale centralmente tra le lame in modo che il punto di frattura si trovi sull'asse delle lame (III).

Una volta posizionato il materiale, ruotare la rotella di regolazione finché le lame non entrano leggermente in contatto con il materiale (IV).

Dopo aver spinto le lame all'interno, premere la leva di comando per dividere il materiale (V).

Dopo ogni spaccatura, rimuovere schegge e sporco intorno alle lame e al piano di lavoro.

Non continuare ad applicare pressione se il materiale non si rompe correttamente o se è necessaria una forza eccessiva.

Utilizzare esclusivamente materiale adatto alla spaccatura, con superfici il più possibile piane e parallele.

MANUTENZIONE

Dopo ogni utilizzo, pulire il prodotto da polvere, sporco e detriti. Utilizzare un panno asciutto e pulito per la pulizia. Non utilizzare abrasivi, solventi o immergere il prodotto in acqua.

Controllare regolarmente l'affilatura e lo stato delle lame. Le lame smussate possono ridurre le prestazioni e aumentare il carico sulla macchina. Le lame usurate devono essere raddrizzate o sostituite con lame nuove. Se le lame sono danneggiate o incrinata, non utilizzare la macchina finché non vengono sostituite con lame nuove e integre. Prestare la massima attenzione durante questa operazione, poiché una lama che cade può causare lesioni. Prima di iniziare la manutenzione, impostare la leva al livello più basso possibile.

Se il movimento dei meccanismi diventa troppo pesante, è necessario lubrificare le superfici di contatto delle parti mobili.

Verificare regolarmente che tutti i collegamenti a vite, i perni e le coppie siano fissati correttamente e che non vi sia gioco eccessivo.

Non utilizzare il prodotto se il telaio, la leva di comando, il piano di lavoro o gli elementi di taglio presentano crepe, deformazioni o altri danni.

Gli interventi di manutenzione e riparazione che richiedono interventi importanti devono essere eseguiti da personale qualificato. Per le riparazioni è necessario utilizzare esclusivamente ricambi originali.

TRASPORTO E DEPOSITO

Rimuovere il materiale dal piano di lavoro prima del trasporto.

Abbassare la leva di comando in modo che le lame si trovino nella posizione più bassa (VI).

Una volta che il prodotto è pronto per il trasporto, spostarlo manualmente sulle ruote di trasporto (VII).

Durante il trasporto della macchina su veicolo, posizionarla saldamente sulla superficie di carico e fissarla con cinghie di trasporto per impedirne lo spostamento. Il prodotto deve essere protetto da urti e vibrazioni eccessive.

Conservare il prodotto con le lame nella posizione più bassa, in un luogo asciutto e pulito, al riparo da ribaltamenti accidentali.

Tenere l'area di conservazione fuori dalla portata dei bambini.

PRODUCTKENMERKEN

Een straatsteensnijder is een handgereedschap dat is ontworpen voor het splijten van straatstenen en soortgelijke bestratingsmaterialen. Dit product maakt mechanische bewerking van het materiaal mogelijk zonder gebruik van elektriciteit. Het splijten gebeurt door het bovenste mes tegen het op een werktafel geplaatste materiaal te drukken. De lengte van het mes is 32 cm. De maximale maaiahogte is 14 cm. Een correcte, betrouwbare en veilige werking van de machine is afhankelijk van het juiste gebruik, daarom:

Lees voor gebruik van het product de volledige handleiding door en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade of letsel als gevolg van het gebruik van de machine voor andere doeleinden dan waarvoor deze bedoeld is, of het niet naleven van veiligheidsvoorschriften of de instructies in deze handleiding. Gebruik van de machine voor andere doeleinden dan waarvoor deze bedoeld is, maakt tevens de garantie en de rechten van de gebruiker ongeldig.

APPARATUUR

Het product wordt compleet geleverd, maar voor het eerste gebruik zijn voorbereidingen nodig zoals verderop in de handleiding beschreven.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees voor gebruik de volledige gebruiksaanwijzing door en maak uzelf vertrouwd met de werking van het product.

Dit product is uitsluitend bedoeld voor het splijten van bestratingstenen, tegels en soortgelijke bouwmaterialen. Gebruik dit product niet op andere materialen of voor andere toepassingen.

De guillotine is ontworpen om door één persoon bediend te worden.

Controleer vóór elk gebruik de algemene staat van het product, met name de staat van de messen, de correcte werking van de hendelstop en de stabiliteit van de machine-instelling.

Het product mag alleen op een vlakke, harde en stabiele ondergrond worden geplaatst. De werkruimte moet vrij zijn van obstakels, puin en andere voorwerpen die een veilige werking kunnen belemmeren.

Draag tijdens het werk een veiligheidsbril, beschermende handschoenen en veiligheidsschoenen.

Plaats uw handen of voeten niet in de buurt van de messen. Plaats uw handen of voeten ook niet tussen de snijelementen wanneer u de messen afstelt.

Er mogen geen extra verlengstukken of buizen worden gebruikt om de lengte van de hendel of het verstelwiel te vergroten.

Splijt geen materiaal met afmetingen die buiten het werkbereik van het product vallen.

Gebruik geen materialen die vervormd, oneffen, vers of onregelmatig van oppervlak zijn, aangezien deze ongecontroleerd kunnen barsten en niet op de beoogde breukplaats.

Houd er rekening mee dat sommige zachte materialen geluidloos kunnen breken. Oefen in dat geval geen overmatige druk uit, omdat de messen hierdoor in het materiaal kunnen snijden en het product kunnen beschadigen.

Het materiaal moet altijd in het midden tussen de bladen worden geplaatst.

Laat het product niet onbeheerd achter wanneer de hendel in de bedieningsstand staat.

Zorg er bij het verplaatsen van het product voor dat er geen materiaal op de werktafel ligt dat eraf kan glijden wanneer de guillotine wordt gekanteld.

VOORBEREIDING OP HET WERK

Het product moet worden uitgepakt en al het verpakkingsmateriaal moet worden verwijderd. Het is aan te raden de verpakking te bewaren, aangezien deze van pas kan komen tijdens transport of opslag van het product.

Controleer of er tijdens het transport geen onderdelen van het product beschadigd zijn geraakt. Eventuele schade, zoals scheuren of vervormingen, leidt tot afkeuring van het product totdat de beschadigde onderdelen zijn gerepareerd of vervangen.

Plaats het apparaat op een vlakke, harde en stabiele ondergrond.

Als het product gedeeltelijk gedemonteerd wordt geleverd, moeten de bedieningshendel en de steunpoot vóór gebruik met de meegeleverde bevestigingsmiddelen worden gemonteerd. Controleer en draai alle schroefverbindingen vast. Zorg ervoor dat alle pinnen goed vastzitten met splitpennen.

Controleer vóór aanvang van de werkzaamheden de algemene staat van het product, met name de staat van de messen, de werking van de aanslaghendel en de bewegingsvrijheid van de werkende elementen. De werktafel en de omgeving van de messen moeten schoon en vrij van vuil zijn.

Let op: Voordat u de messen afstelt of schoonmaakt, moet u de bedieningshendel omlaag brengen zodat de messen in de laagste stand staan.

WERKEN MET EEN GUILLOTINE

Zorg ervoor dat de machine op een vlakke, harde en stabiele ondergrond staat.

Voordat u begint met splijten, zet u de bedieningshendel in de werkstand en laat u de handgreep op de aanslag (II) rusten.

Plaats het materiaal vervolgens centraal tussen de bladen, zodat het breukpunt zich in de as van de bladen bevindt (III).

Zodra het materiaal is gepositioneerd, draai je aan het instelwiel totdat de messen het materiaal lichtjes raken (IV).

Nadat u de messen naar binnen hebt geduwd, drukt u op de bedieningshendel om het materiaal te splijten (V).

Verwijder na elke kloofbewerking splinters en vuil rond de messen en de werktafel.

Oefen geen verdere druk uit als het materiaal niet goed breekt of als er buitensporige kracht voor nodig is.

Gebruik uitsluitend materiaal dat geschikt is om te splijten, met oppervlakken die zo vlak en parallel mogelijk zijn.

ONDERHOUD

Reinig het product na elk gebruik van stof, vuil en ander vuil. Gebruik hiervoor een droge, schone doek. Gebruik geen schuurmiddelen, oplosmiddelen of dompel het product niet onder in water.

Controleer regelmatig de scherpte en conditie van de messen. Botte messen kunnen de prestaties verminderen en de belasting van de machine verhogen. Versleten messen moeten worden afgedraaid naar een ongebruikte kant of worden vervangen door nieuwe. Als de messen beschadigd of gebarsten zijn, gebruik de machine dan niet totdat ze zijn vervangen door nieuwe, onbeschadigde messen. Wees hierbij uiterst voorzichtig, aangezien een vallend mes letsel kan veroorzaken. Zet de hendel vóór aanvang van het onderhoud zo laag mogelijk.

Als de beweging van de mechanismen te zwaar wordt, moeten de werkvlakken van de bewegende onderdelen worden gesmeerd. Controleer regelmatig of alle schroefverbindingen, pinnen en splitpennen goed vastzitten en of er geen overmatige speling is.

Gebruik het product niet als er scheuren, vervormingen of andere beschadigingen zijn aan het frame, de bedieningshendel, de werktafel of de snijelementen.

Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden die ingrijpende maatregelen vereisen, dienen te worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Voor reparaties mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt.

TRANSPORT EN OPSLAG

Verwijder het materiaal van de werktafel voordat u het vervoert.

Laat de bedieningshendel zakken zodat de messen in de laagste stand staan (VI).

Zodra het product klaar is voor transport, verplaatst u het handmatig op de transportwielen (VII).

Bij transport per voertuig dient u de machine stevig op de laadvloer te plaatsen en vast te zetten met spanbanden om verschuiving te voorkomen. Het product moet worden beschermd tegen stoten en overmatige trillingen.

Bewaar het product met de messen in de laagste stand, op een droge, schone plaats, beschermd tegen omvallen. Houd de opbergruimte buiten het bereik van kinderen.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ένας κόφτης πλακών οδοστρώματος είναι ένα φορητό εργαλείο σχεδιασμένο για τον διαχωρισμό πλακών οδοστρώματος και παρόμοιων υλικών οδοστρώματος. Αυτό το προϊόν επιτρέπει τη μηχανική επεξεργασία του υλικού χωρίς τη χρήση ηλεκτρικής ενέργειας. Ο διαχωρισμός πραγματοποιείται πιέζοντας την άνω λεπίδα στο υλικό που τοποθετείται σε ένα τραπέζι εργασίας. Το μήκος της λεπίδας είναι 32 cm.

Το μέγιστο ύψος κοπής είναι 14 cm. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του μηχανήματος εξαρτάται από την ορθή χρήση, επομένως:

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και φυλάξτε το.

Ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές ή τραυματισμούς που προκύπτουν από τη χρήση του μηχανήματος για σκοπούς διαφορετικούς από την προβλεπόμενη χρήση του ή από τη μη τήρηση των κανονισμών ασφαλείας ή των οδηγιών που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο. Η χρήση του μηχανήματος για σκοπούς διαφορετικούς από την προβλεπόμενη χρήση του ακυρώνει επίσης την εγγύηση και τα δικαιώματα εγγύησης του χρήστη.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Το προϊόν παραδίδεται πλήρες, αλλά πριν από την πρώτη χρήση, απαιτούνται προετοιμασίες όπως περιγράφεται αργότερα στο εγχειρίδιο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πριν από τη χρήση, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών και εξοικειωθείτε με τον τρόπο λειτουργίας του προϊόντος.

Αυτό το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για τον διαχωρισμό πετρών, πλακών και παρόμοιων οικοδομικών υλικών. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε άλλα υλικά ή για άλλες εφαρμογές.

Η γκιλοτίνα έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί από ένα άτομο.

Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε τη γενική κατάσταση του προϊόντος, και ιδιαίτερα την κατάσταση των λεπίδων, τη σωστή λειτουργία του στοπ του μοχλού και τη σταθερότητα της ρύθμισης του μηχανήματος.

Το προϊόν πρέπει να τοποθετείται μόνο σε επίπεδη, σκληρή και σταθερή επιφάνεια. Ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι απαλλαγμένος από εμπόδια, υπολείμματα και άλλα αντικείμενα που ενδέχεται να εμποδίζουν την ασφαλή λειτουργία.

Κατά την εργασία, να φοράτε προστατευτικά γυαλιά, γάντια και υποδήματα ασφαλείας.

Μην τοποθετείτε τα χέρια ή τα πόδια σας στην περιοχή της λεπίδας. Επίσης, μην τοποθετείτε τα χέρια ή τα πόδια σας ανάμεσα στα στοιχεία κοπής κατά τη ρύθμιση των λεπίδων.

Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται πρόσθετες προεκτάσεις ή σωλήνες για την αύξηση του μήκους του μοχλού ή του τροχού ρύθμισης.

Μην κόβετε υλικά με διαστάσεις που υπερβαίνουν το εύρος λειτουργίας του προϊόντος.

Μην χρησιμοποιείτε υλικά που είναι παραμορφωμένα, ανώμαλα, φρέσκα ή έχουν ακανόνιστες επιφάνειες, καθώς ενδέχεται να ραγίσουν ανεξέλεγκτα και όχι στο προβλεπόμενο σημείο θραύσης.

Λάβετε υπόψη ότι ορισμένα μαλακά υλικά ενδέχεται να στάσουν χωρίς να ακουστεί ήχος. Σε αυτήν την περίπτωση, μην ασκείτε υπερβολική πίεση, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει την εισχώρηση των λεπίδων στο υλικό και την πρόκληση ζημιάς στο προϊόν.

Το υλικό πρέπει πάντα να τοποθετείται κεντρικά ανάμεσα στις λεπίδες.

Μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη όταν ο μοχλός βρίσκεται στη θέση λειτουργίας.

Κατά τη μετακίνηση του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει υλικό στο τραπέζι εργασίας που θα μπορούσε να γλιστρήσει όταν η γκιλοτίνα είναι γεμμένη.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

Το προϊόν πρέπει να αποσυσκευαστεί και να αφαιρεθούν όλα τα υλικά συσκευασίας. Συνιστάται να φυλάξετε τη συσκευασία, καθώς μπορεί να είναι χρήσιμη κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση του προϊόντος.

Ελέγξτε εάν κάποια μέρη του προϊόντος έχουν υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά. Οποιαδήποτε ζημιά παρατηρηθεί, π.χ. ρωγμές ή παραμορφώσεις, θα αποκλείσει το προϊόν από την περαιτέρω χρήση μέχρι να επισκευαστούν ή να αντικατασταθούν τα κατεστραμμένα μέρη.

Τοποθετήστε το μηχανήμα σε μια επίπεδη, σκληρή και σταθερή επιφάνεια.

Εάν το προϊόν παραδίδεται μερικώς αποσυναρμολογημένο, ο μοχλός χειρισμού και το πόδι στήριξης πρέπει να στερεωθούν χρησιμοποιώντας τα παρεχόμενα στοιχεία στερέωσης πριν από τη χρήση. Όλες οι βιδωτές συνδέσεις πρέπει να ελεγχθούν και να σφιστούν. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι πείροι είναι σωστά στερεωμένοι με πείρους.

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε τη γενική κατάσταση του προϊόντος, ιδιαίτερα την κατάσταση των λεπίδων, τη λειτουργία του στοπ του μοχλού και την ελευθερία κίνησης των στοιχείων εργασίας. Το τραπέζι εργασίας και η περιοχή γύρω από τις λεπίδες πρέπει να είναι καθαρά και απαλλαγμένα από υπολείμματα.

Σημείωση: Πριν από τη ρύθμιση ή τον καθαρισμό, χαμηλώστε τον μοχλό χειρισμού έτσι ώστε οι λεπίδες να βρίσκονται στη χαμηλότερη θέση.

ΔΟΥΛΕΥΟΝΤΑΣ ΜΕ ΓΚΙΛΟΤΙΝΗ

Βεβαιωθείτε ότι το μηχανήμα στέκεται σε επίπεδη, σκληρή και σταθερή επιφάνεια.

Πριν ξεκινήσετε το σχίσμο, ρυθμίστε τον μοχλό χειρισμού στη θέση εργασίας και ακουμπήστε τη λαβή του στο στοπ (II).

Στη συνέχεια, τοποθετήστε το υλικό κεντρικά ανάμεσα στις λεπίδες έτσι ώστε το σημείο θραύσης να βρίσκεται στον άξονα των λεπίδων (III).

Μόλις τοποθετηθεί το υλικό, περιστρέψτε τον τροχό ρύθμισης μέχρι οι λεπίδες να έρθουν σε επαφή ελαφρά με το υλικό (IV).

Αφού πιέσετε τις λεπίδες προς τα μέσα, πατήστε τον μοχλό χειρισμού για να χωρίσετε το υλικό (V).

Μετά από κάθε σχίσμο, αφαιρέστε τα θραύσματα και τη βρωμιά γύρω από τις λεπίδες και το τραπέζι εργασίας.

Μην συνεχίσετε να ασκείτε πίεση εάν το υλικό δεν σπάει σωστά ή απαιτείται υπερβολική δύναμη.

Χρησιμοποιήστε μόνο υλικό κατάλληλο για σχίσμο, με επιφάνειες όσο το δυνατόν πιο επίπεδες και παράλληλες.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μετά από κάθε χρήση, καθαρίστε το προϊόν από σκόνη, βρωμιά και υπολείμματα. Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό, καθαρό πανί για τον καθαρισμό. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά, διαλύτες και μην βυθίζετε το προϊόν σε νερό.

Ελέγχετε τακτικά την αιχμηρότητα και την κατάσταση των λεπίδων. Οι αμβλείες λεπίδες μπορούν να μειώσουν την απόδοση και να αυξήσουν το φορτίο στο μηχανήμα. Οι φθαρμένες λεπίδες πρέπει να στρέφονται σε μια αχρησιμοποίητη άκρη ή να αντικαθίστανται με καινούργιες. Εάν οι λεπίδες είναι κατεστραμμένες ή ραγισμένες, μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα μέχρι να αντικατασταθούν με καινούργιες, άθικτες. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν το κάνετε αυτό, καθώς μια πτώση λεπίδας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό. Πριν ξεκινήσετε τη συντήρηση, ρυθμίστε τον μοχλό όσο το δυνατόν χαμηλότερα.

Εάν η κίνηση των μηχανισμών γίνει πολύ βαριά, οι περιοχές εργασίας των κινούμενων μερών θα πρέπει να λιπαίνονται.

Ελέγχετε τακτικά ότι όλες οι βιδωτές συνδέσεις, οι πείροι και οι κοπιλίες είναι σωστά στερεωμένες και ότι δεν υπάρχει υπερβολικό τζόγος.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν υπάρχουν ρωγμές, παραμορφώσεις ή άλλες ζημιές στο πλαίσιο, τον μοχλό χειρισμού, το τραπέζι εργασίας ή τα στοιχεία κοπής.

Οι εργασίες συντήρησης και επισκευής που απαιτούν σημαντική παρέμβαση πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό. Για τις επισκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Αφαιρέστε το υλικό από το τραπέζι εργασίας πριν από τη μεταφορά.

Χαμηλώστε τον μοχλό χειρισμού έτσι ώστε οι λεπίδες να βρίσκονται στην χαμηλότερη θέση (VI).

Μόλις το προϊόν είναι έτοιμο για μεταφορά, μετακινήστε το χειροκίνητα στους τροχούς μεταφοράς (VII).

Κατά τη μεταφορά του μηχανήματος με όχημα, τοποθετήστε το σταθερά στην επιφάνεια φόρτωσης και ασφαλίστε το με ιμάντες μεταφοράς για να αποτρέψετε τη μετατόπισή του. Το προϊόν πρέπει να προστατεύεται από κρούσεις και υπερβολικούς κραδασμούς. Αποθηκεύστε το προϊόν με τις λεπίδες στη χαμηλότερη θέση, σε ξηρό, καθαρό μέρος, προστατευμένο από τυχαία ανατροπή. Κρατήστε τον χώρο αποθήκευσης μακριά από παιδιά.

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА

Резачката за павета е ръчен инструмент, предназначен за цепене на павета и подобни материали за настилка. Този продукт позволява механична обработка на материала без използване на електричество. Цепенето се извършва чрез притискане на горното острие към материала, поставен върху работна маса. Дължината на острието е 32 см. Максималната височина на косене е 14 см. Правилната, надеждна и безопасна работа на машината зависи от правилната употреба, следователно:

Преди употреба на продукта, моля, прочетете цялото ръководство и го запазете.

Доставчикът не носи отговорност за каквито и да е щети или наранявания, произтичащи от използването на машината за цели, различни от предназначението ѝ, или от неспазване на правилата за безопасност или инструкциите в това ръководство. Използването на машината за цели, различни от предназначението ѝ, също анулира гаранцията и гаранционните права на потребителя.

ОБОРУДВАНЕ

Продуктът се доставя комплектован, но преди първа употреба е необходима подготовка, както е описано по-нататък в ръководството.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди употреба, моля, прочетете цялото ръководство за употреба и се запознайте с начина на действие на продукта.

Този продукт е предназначен единствено за цепене на павета, плочи и подобни строителни материали. Не използвайте продукта върху други материали или за други приложения.

Гилотината е проектирана да се управлява от един човек.

Преди всяка употреба проверявайте общото състояние на продукта, по-специално състоянието на остриетата, правилното функциониране на лоста за ограничаване на движението и стабилността на настройката на машината.

Продуктът трябва да се поставя само върху равна, твърда и стабилна повърхност. Работната зона трябва да е свободна от препятствия, отломки и други предмети, които могат да възпрепятстват безопасната работа.

При работа носете предпазни очила, предпазни ръкавици и предпазни обувки.

Не поставяйте ръцете или краката си в зоната на ножовете. Също така, не поставяйте ръцете или краката си между режещите елементи, когато регулирате ножовете.

Не трябва да се използват допълнителни удължения или тръби за увеличаване на дължината на лоста или регулиращото колело.

Не цепете материал с размери извън работния диапазон на продукта.

Не използвайте материали, които са деформирани, неравни, пресни или имат неправилни повърхности, тъй като те могат да се напукат неконтролируемо и не на предвиденото място за счупване.

Моля, обърнете внимание, че някои меки материали могат да се счупят безшумно. В този случай не прилагайте прекомерен натиск, тъй като това може да доведе до забиване на остриетата в материала и повреда на продукта.

Материалът винаги трябва да бъде разположен централно между остриетата.

Не оставяйте продукта без надзор, когато лостът е в работно положение.

Когато местите продукта, уверете се, че на работната маса няма материал, който може да се изплъзне при накланяне на гилотината.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

Продуктът трябва да бъде раз опакован и всички опаковъчни материали отстранени. Препоръчително е да запазите опаковката, тъй като тя може да бъде полезна по време на транспортиране или съхранение на продукта.

Проверете дали някои части на продукта не са били повредени по време на транспортирането. Всякакви наблюдавани повреди, например пукнатини или деформации, ще доведат до изключване на продукта от по-нататъшна употреба, докато повредените части не бъдат поправени или подменени.

Поставете машината върху равна, твърда и стабилна повърхност.

Ако продуктът се доставя частично разглобен, лостът за управление и опорният крак трябва да бъдат закрепени с помощта на включените крепежни елементи преди употреба. Всички винтови съединения трябва да бъдат проверени и затегнати. Уверете се, че всички щифтове са правилно закрепени с шплентове.

Преди започване на работа проверете общото състояние на продукта, особено състоянието на ножовете, действието на лоста за спиране и свободата на движение на работните елементи. Работната маса и зоната около ножовете трябва да са чисти и без отломки.

Забележка: Преди регулиране или почистване, спуснете лоста за управление, така че ножовете да са в най-ниско положение.

РАБОТА С ГИЛОТИНА

Уверете се, че машината стои на равна, твърда и стабилна повърхност.

Преди да започнете цепенето, поставете лоста за управление в работно положение и опрете дръжката му върху ограничителя (II).

След това поставете материала централно между остриетата, така че точката на счупване да е по оста на остриетата (III).

След като материалът е позициониран, завъртете регулиращото колело, докато остриетата леко докоснат материала (IV).

След като натиснете ножовете навътре, натиснете лоста за управление, за да разцепите материала (V).

След всяко цепене, отстранявайте трески и мръсотия около остриетата и работната маса.

Не продължавайте да прилагате натиск, ако материалът не се счупи правилно или изисква прекомерна сила.

Използвайте само материал, подходящ за цепене, с възможно най-плоски и успоредни повърхности.

ПОДДРЪЖКА

След всяка употреба почиствайте продукта от прах, мръсотия и отломки. Използвайте суха, чиста кърпа за почистване. Не използвайте абразиви, разтворители и не поталяйте продукта във вода.

Редовно проверявайте остротата и състоянието на ножовете. Тъпите ножове могат да намалят производителността и да увеличат натоварването на машината. Износените ножове трябва да се обърнат към неизползван ръб или да се сменят с нови. Ако ножовете са повредени или напукани, не използвайте машината, докато не бъдат сменени с нови, невредими. Бъдете изключително внимателни, когато правите това, тъй като падащото ножче може да причини нараняване. Преди да започнете поддръжка, настройте лоста възможно най-ниско.

Ако движението на механизмите стане твърде тежко, работните зони на подвижните части трябва да се смажат.

Редовно проверявайте дали всички винтови съединения, щифтове и шплентове са правилно закрепени и дали няма прекомерен луфт.

Не използвайте продукта, ако има пукнатини, деформации или други повреди по рамката, лоста за управление, работната маса или режещите елементи.

Поддръжката и ремонтните дейности, изискващи сериозна намеса, трябва да се извършват от квалифициран персонал.

За ремонти трябва да се използват само оригинални резервни части.

ТРАНСПОРТ И СЪХРАНЕНИЕ

Отстранете материала от работната маса преди транспортиране.

Спуснете лоста за управление, така че ножовете да са в най-ниско положение (VI).

След като продуктът е готов за транспортиране, преместете го ръчно върху транспортните колела (VII).

Когато транспортирате машината с превозно средство, поставете я здраво върху товарната повърхност и я закрепете с транспортни ремъци, за да предотвратите изместването ѝ. Продуктът трябва да бъде защитен от удари и прекомерни вибрации.

Съхранявайте продукта с остриетата в най-ниско положение, на сухо и чисто място, защитено от случайно преобръщане.

Дръжте мястото за съхранение далеч от деца.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

Uma guilhotina de pedra de pavimento é uma ferramenta manual concebida para rachar pedras de pavimento e elementos de superfície semelhantes. O produto permite o processamento mecânico do material sem o uso de energia elétrica. A divisão é feita pressionando a lâmina superior contra o material colocado na bancada de trabalho. O comprimento da lâmina é de 32 cm. A altura máxima de corte é de 14 cm. O funcionamento correto, fiável e seguro da máquina depende do funcionamento correto, portanto:

Antes de trabalhar com o produto, leia e guarde o manual completo.

O fornecedor não se responsabiliza por quaisquer danos ou lesões resultantes de uso indevido, incumprimento das normas de segurança e das recomendações deste manual. O uso indevido da máquina também anula a garantia e os direitos de garantia do utilizador.

EQUIPAMENTO

O produto é entregue em estado completo, mas os passos preparatórios descritos mais adiante nas instruções são necessários antes da primeira utilização.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de o usar, leia o manual do utilizador completo e familiarize-se com o princípio de funcionamento do produto.

O produto destina-se apenas a partir pedras de pavimento, lajes e materiais de construção semelhantes. Não utilize o produto para outros materiais ou outras aplicações.

A guilhotina foi concebida para ser operada por uma única pessoa.

Antes de cada utilização, verifique o estado geral do produto, em particular o estado das pás, o funcionamento correto do batente da alavanca e a estabilidade da posição da máquina.

Coloque o produto apenas em terreno plano, duro e estável. A área de trabalho deve estar livre de obstáculos, detritos e outros objetos que possam dificultar a operação segura.

Use óculos de proteção, luvas de proteção e calçado de segurança ao trabalhar.

Não coloque as mãos ou os pés na área de trabalho das lâminas. Além disso, ao ajustar as lâminas, não coloque as mãos ou os pés entre os elementos de corte.

Não use extensões ou tubos adicionais para aumentar o comprimento da alavanca ou da roda de ajuste.

Não separe material cujas dimensões excedam a gama de trabalho do produto.

Materiais deformados, irregulares, frescos ou com superfícies irregulares não devem ser utilizados, pois podem rachar de forma descontrolada e inconsistentes com o local de ruptura pretendido.

Note que alguns materiais macios podem rachar sem emitir um som distinto. Neste caso, não aumente a pressão para além do necessário, pois isso pode levar as lâminas a afundar-se no material e danificar o produto.

Coloque sempre o material no centro entre as lâminas.

Não deixe o produto sem vigilância enquanto a alavanca estiver em posição de funcionamento.

Ao mover o produto, certifique-se de que não há material na bancada que possa escorregar quando a guilhotina for inclinada.

PREPARAÇÃO

O produto deve ser desembalado da embalagem e todos os elementos da embalagem removidos. Recomenda-se manter embalagens que possam ser úteis durante o transporte ou armazenamento do produto.

Verifique se nenhuma das peças do produto foi danificada durante o transporte; qualquer dano observado, por exemplo, fissuras ou deformações, desqualifica o produto de uso adicional até que sejam reparados ou as peças danificadas sejam substituídas.

Coloque a máquina numa superfície plana, dura e estável.

Se o produto foi entregue parcialmente desmontado, a alavanca de trabalho e a perna de suporte devem ser fixadas usando os fixadores incluídos antes da utilização. Todas as ligações dos parafusos devem ser verificadas e apertadas. Verifique se todos os pinos estão devidamente fixados com pinos de encaixe.

Antes de iniciar o trabalho, verifique o estado geral do produto, em particular o estado das lâminas, o funcionamento do batente da alavanca e a liberdade de movimento das peças. A mesa de trabalho e o espaço em redor das lâminas devem estar limpos e livres de detritos.

Atenção! Antes de ajustar ou limpar, baixe a alavanca de trabalho para que as lâminas fiquem na posição mais baixa.

TRABALHO COM A GILHOTINA

Certifique-se de que a máquina está em terreno nivelado, duro e estável.

Antes de começar a partir, ajuste a alavanca de trabalho na posição de trabalho e apoie a sua alavanca no batente (II).

Depois, coloque o material centralmente entre as lâminas, de modo a que o ponto de ruptura fique no eixo das lâminas (III).

Depois de o material ser fixado, rode a roda de ajuste até que as lâminas estejam ligeiramente em contacto com o material (IV).

Depois de mover as lâminas, pressione a alavanca de trabalho para partir o material (V).

Após cada divisão, remova estilhaços e detritos da área à volta das lâminas e da bancada de trabalho.

Não continue a aplicar pressão se o material não rachar corretamente ou se exigir força excessiva.

Use apenas material adequado para partir, com superfícies o mais planas e paralelas possível.

MANUTENÇÃO

Após cada utilização, o produto deve ser limpo de pó, pó e fragmentos de material. Use um pano seco e limpo para a limpeza. Não use corrosivos, solventes nem mergulhe o produto em água.

Verifique regularmente a afiação e o estado das lâminas. As lâminas rombas podem causar uma deterioração na qualidade do trabalho e um aumento das cargas na máquina. As lâminas gastas devem ser viradas para a aresta não usada ou substituídas por novas. Se as lâminas estiverem danificadas ou rachadas, não use a máquina até serem substituídas por novas e sem defeitos. Deve-se ter extrema cautela ao fazer isto, pois uma lâmina a cair pode causar lesões. Coloque a alavanca o mais baixa possível antes de iniciar a manutenção.

Se o movimento dos mecanismos se tornar demasiado pesado, as áreas de trabalho das peças móveis devem ser lubrificadas. Verifique regularmente se todas as ligações dos parafusos, pinos e pinos estão corretamente fixados e que não há jogo excessivo.

Não use o produto se forem encontradas fissuras, deformações ou outros danos na estrutura, alavanca de trabalho, mesa de trabalho ou elementos de corte.

Os trabalhos de manutenção e reparação que exijam mais intervenção devem ser confiados a pessoal qualificado. Só use peças sobressalentes originais para reparações.

TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

Remova o material da bancada antes do transporte.

Baixe a alavanca de funcionamento de modo a que as lâminas fiquem na posição mais baixa (VI).

Depois de preparar o produto para transporte, mova-o manualmente nas rodas de transporte (VII).

Durante o transporte por veículo, a máquina é colocada de forma estável na superfície de carga e fixada com correias de transporte de forma a impedir que se mova. O produto deve ser protegido contra choques e vibrações excessivas.

Guarde o produto com as lâminas na posição mais baixa, num local seco, limpo e protegido contra tombamentos acidentais. A área de armazenamento deve estar protegida contra o acesso de crianças.

KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Rezač za popločavanje je ručni alat namijenjen za cijepanje popločavanja i sličnih materijala za popločavanje. Ovaj proizvod omogućuje mehaničku obradu materijala bez upotrebe električne energije. Cijepanje se vrši pritiskom gornje oštrice na materijal postavljen na radni stol. Duljina oštrice je 32 cm.

Maksimalna visina rezanja je 14 cm. Ispravan, pouzdan i siguran rad stroja ovisi o pravilnoj upotrebi, stoga:

Prije upotrebe proizvoda, molimo pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.

Dobavljač nije odgovoran za bilo kakvu štetu ili ozljedu nastalu korištenjem stroja u svrhe koje nisu predviđene ili nepoštivanjem sigurnosnih propisa ili uputa u ovom priručniku. Korištenje stroja u svrhe koje nisu predviđene također poništava jamstvo i jamstvena prava korisnika.

OPREMA

Proizvod se isporučuje kompletan, ali prije prve upotrebe potrebne su pripreme kako je opisano kasnije u priručniku.

SIGURNOSNE UPUTE

Prije upotrebe, molimo pročitajte cijeli priručnik s uputama i upoznajte se s načinom rada proizvoda.

Ovaj proizvod namijenjen je isključivo za cijepanje popločanih ploča, ploča i sličnih građevinskih materijala. Ne koristite proizvod na drugim materijalima ili za druge namjene.

Giljotina je dizajnirana da njome ruke je jedna osoba.

Prije svake upotrebe provjerite opće stanje proizvoda, posebno stanje oštrica, ispravan rad poluge za zaustavljanje i stabilnost postavke stroja.

Proizvod treba postavljati samo na ravnu, tvrd i stabilnu površinu. Radno područje treba biti bez prepreka, otpada i drugih predmeta koji mogu ometati siguran rad.

Pri radu nosite zaštitne naočale, zaštitne rukavice i zaštitnu obuću.

Ne stavljajte ruke ili noge u područje oštrica. Također, ne stavljajte ruke ili noge između elemenata za rezanje prilikom podešavanja oštrica.

Dodatni produžeci ili cijevi za povećanje duljine poluge ili kotačića za podešavanje ne smiju se koristiti.

Ne cijepati materijal s dimenzijama izvan radnog raspona proizvoda.

Ne koristite materijale koji su deformirani, neravni, svježi ili imaju nepravilne površine, jer mogu nekontrolirano puknuti i to ne na predviđenom mjestu loma.

Imajte na umu da se neki mekani materijali mogu slomiti bez zvuka. U tom slučaju nemojte pretjerano pritiskati jer to može uzrokovati da se oštrice zabiju u materijal i oštete proizvod.

Materijal uvijek treba biti postavljen centralno između lopatica.

Ne ostavljajte proizvod bez nadzora kada je ručica u radnom položaju.

Prilikom pomicanja proizvoda provjerite da na radnom stolu nema materijala koji bi mogao skliznuti kada se giljotina nagne.

PRIPREMA ZA RAD

Proizvod treba raspakirati i ukloniti sav ambalažni materijal. Preporučuje se sačuvati ambalažu jer može biti korisna tijekom transporta ili skladištenja proizvoda.

Provjerite jesu li neki dijelovi proizvoda oštećeni tijekom transporta. Bilo kakva uočena oštećenja, npr. pukotine ili deformacije, diskvalificiraju proizvod iz daljnje upotrebe dok se oštećeni dijelovi ne poprave ili ne zamijene.

Postavite stroj na ravnu, tvrd i stabilnu površinu.

Ako se proizvod isporučuje djelomično rastavljen, prije upotrebe upravljačku polugu i potpornu nogu potrebno je pričvrstiti priloženim pričvrstnim elementima. Sve vijčane spojeve treba provjeriti i zategnuti. Provjerite jesu li svi klinovi pravilno osigurani rascjepkama.

Prije početka rada provjerite opće stanje proizvoda, posebno stanje oštrica, rad poluge za zaustavljanje i slobodu kretanja radnih elemenata. Radni stol i područje oko oštrica trebaju biti čisti i bez ostataka.

Napomena: Prije podešavanja ili čišćenja spustite upravljačku polugu tako da noževi budu u najnižem položaju.

RAD S GILJOTINOM

Pazite da stroj stoji na ravnoj, tvrd i stabilnoj površini.

Prije početka cijepanja, postavite upravljačku polugu u radni položaj i oslonite njezinu ručku na graničnik (II).

Zatim postavite materijal centralno između lopatica tako da točka loma bude u osi lopatica (III).

Nakon što je materijal postavljen, okrećite kotačić za podešavanje dok oštrice lagano ne dodirnu materijal (IV).

Nakon što utisnete noževe, pritisnite upravljačku polugu za cijepanje materijala (V).

Nakon svakog cijepanja uklonite iverje i prljavštinu oko oštrica i radnog stola.

Nemojte nastaviti pritisnati ako se materijal ne lomi pravilno ili zahtijeva pretjeranu silu.

Koristite samo materijal prikladan za cijepanje, s površinama što ravnijim i paralelnijim.

ODRŽAVANJE

Nakon svake upotrebe očistite proizvod od prašine, prljavštine i ostataka. Za čišćenje koristite suhu, čistu krpu. Nemojte koristiti abrazivna sredstva, otapala niti uranjati proizvod u vodu.

Redovito provjeravajte oštrinu i stanje oštrica. Tupe oštrice mogu smanjiti performanse i povećati opterećenje stroja. Istrošene oštrice treba okrenuti na neiskorišteni rub ili zamijeniti novima. Ako su oštrice oštećene ili napuknute, nemojte koristiti stroj dok se ne zamijene novima, neoštećenima. Budite izuzetno oprezni pri tome, jer pad oštrice može uzrokovati ozljede. Prije početka održavanja, postavite polugu što je moguće niže.

Ako kretanje mehanizama postane preteško, radna područja pokretnih dijelova treba podmazati.

Redovito provjeravajte jesu li svi vijčani spojevi, klinovi i rascjepke pravilno pričvršćeni i da nema prevelikog zazora.

Ne koristite proizvod ako postoje pukotine, deformacije ili druga oštećenja okvira, upravljačke poluge, radnog stola ili elemenata za rezanje.

Radove održavanja i popravka koji zahtijevaju veće intervencije treba obavljati kvalificirano osoblje. Za popravke treba koristiti samo originalne rezervne dijelove.

PRIJEVOZ I SKLADIŠTENJE

Prije transporta uklonite materijal s radnog stola.

Spustite upravljačku polugu tako da noževi budu u najnižem položaju (VI).

Nakon što je proizvod spreman za transport, ručno ga premjestite na transportnim kotačima (VII).

Prilikom transporta stroja vozilom, čvrsto ga postavite na utovarnu površinu i osigurajte ga transportnim remenima kako biste spriječili pomicanje. Proizvod treba zaštititi od udaraca i prekomjernih vibracija.

Proizvod čuvajte s oštricama u najnižem položaju, na suhom, čistom mjestu, zaštićenom od slučajnog prevrtanja. Prostor za skladištenje držite izvan dohvata djece.

قاطع أبحار الرصف هو أداة يدوية مصممة لتقسيم أبحار الرصف ومواد الرصف المشابهة. يتيح هذا المنتج معالجة المواد ميكانيكياً دون الحاجة إلى الكهرباء. يتم التقسيم بالضغط على النصل العلوي على المادة الموضوع على طاوله العمل. يبلغ طول النصل ٣٢ سم. يبلغ أقصى ارتفاع للقطع ١٤ سم. يعتمد التشغيل الصحيح والموثوق والأمن للآلة على الاستخدام السليم، لذلك:

قبل استخدام المنتج، يرجى قراءة الدليل بالكامل والاحتفاظ به.

لا يتحمل المورد أي مسؤولية عن أي ضرر أو إصابة ناتجة عن استخدام الجهاز لأغراض غير مخصصة له، أو عن عدم اتباع لوائح السلامة أو التعليمات الواردة في هذا الدليل. كما أن استخدام الجهاز لأغراض غير مخصصة له يُبطل ضمان المستخدم وحقوقه في الكفالة.

معدات

يتم تسليم المنتج كاملاً، ولكن قبل الاستخدام الأول، يلزم إجراء بعض التحضيرات كما هو موضح لاحقاً في الدليل.

تعليمات السلامة

قبل الاستخدام، يرجى قراءة دليل التعليمات بالكامل والتعرف على كيفية عمل المنتج. هذا المنتج مخصص حصراً لتكسير أبحار الرصف والأواح ومواد البناء المشابهة. لا تستخدم المنتج على مواد أخرى أو لأغراض أخرى. صُممت المفصلة ليتم تشغيلها بواسطة شخص واحد. قبل كل استخدام، تحقق من الحالة العامة للمنتج، وخاصة حالة الشفرات، والتشغيل الصحيح لرافعة التوقف، واستقرار إعدادات الجهاز. يجب وضع المنتج فقط على سطح مستو وصلب وثابت. يجب أن تكون منطقة العمل خالية من العوائق والحطام وأي أشياء أخرى قد تعيق التشغيل الآمن. عند العمل، ارتد نظارات السلامة والقفازات الواقية وأحذية السلامة. لا تضع يديك أو قدميك في منطقة الشفرة. كذلك، لا تضع يديك أو قدميك بين أجزاء القطع عند ضبط الشفرات. يجب عدم استخدام وصلات أو أنابيب إضافية لزيادة طول ذراع الرافعة أو عجلة الضبط. لا تقم بتقسيم المواد ذات الأبعاد التي تتجاوز نطاق عمل المنتج. لا تستخدم المواد المشوهة أو غير المستوية أو الجديدة أو ذات الأسطح غير المنتظمة، لأنها قد تتشقق بشكل لا يمكن السيطرة عليه وليس في موقع الكسر المقصود. يرجى ملاحظة أن بعض المواد اللينة قد تنكسر دون إصدار صوت. في هذه الحالة، تجنب الضغط المفرط فقد يتسبب ذلك في انغراس الشفرات في المادة وإتلاف المنتج. يجب وضع المادة دائماً في المنتصف بين الشفرات. لا تترك المنتج دون مراقبة عندما يكون الذراع في وضع التشغيل. عند نقل المنتج، تأكد من عدم وجود أي مواد على طاوله العمل يمكن أن تتزلق عند إمالة المفصلة.

الاستعداد للعمل

يجب فك المنتج وإزالة جميع مواد التغليف. يُنصح بالاحتفاظ بالتغليف، فقد يكون مفيداً أثناء نقل المنتج أو تخزينه. تأكد من عدم تعرض أي جزء من المنتج للتلف أثناء النقل. أي تلف يلاحظ مثل الشقوق أو التشوهات، سيتم استخدام المنتج حتى يتم إصلاح الأجزاء التالفة أو استبدالها.

ضع الجهاز على سطح مستو وصلب وثابت. إذا تم تسليم المنتج مغطى جزئياً، فيجب تركيب ذراع التشغيل وساق الدعم باستخدام أدوات التثبيت المرفقة قبل الاستخدام. يجب فحص جميع وصلات البراغي وإحكام ربطها. تأكد من تثبيت جميع المسامير بشكل صحيح باستخدام دبائين التثبيت. قبل البدء بالعمل، تحقق من الحالة العامة للمنتج، وخاصة حالة الشفرات، وكفاءة عمل ذراع التوقف، وحرية حركة الأجزاء العاملة. يجب أن تكون طاوله العمل والمنطقة المحيطة بالشفرات نظيفة وخالية من أي شوائب.

ملاحظة: قبل الضبط أو التنظيف، قم بخفض ذراع التشغيل بحيث تكون الشفرات في أدنى وضع.

العمل باستخدام المفصلة

تأكد من أن الجهاز موضوع على سطح مستو وصلب وثابت. قبل البدء في عملية القطع، اضبط ذراع التشغيل على وضع التشغيل وضع مقبضه على نقطة التوقف (II). ثم ضع المادة في المنتصف بين الشفرات بحيث تكون نقطة الكسر في محور الشفرات (III). بمجرد وضع المادة في مكانها، قم بتدوير عجلة الضبط حتى تلامس الشفرات المادة برفق (IV). بعد دفع الشفرات للداخل، اضغط على ذراع التشغيل لتقسيم المادة (V). بعد كل عملية فصل، قم بإزالة الشظايا والأوساخ من حول الشفرات وطاوله العمل. لا تستمر في الضغط إذا لم تنكسر المادة بشكل صحيح أو إذا تطلب الأمر قوة مفرطة. استخدم فقط المواد المناسبة للتقسيم، مع أسطح مسطحة وموازاة قدر الإمكان.

صيانة

بعد كل استخدام، نظّف المنتج من الغبار والأوساخ والشوائب. استخدم قطعة قماش جافة ونظيفة للتنظيف. لا تستخدم مواد كاشطة أو مذيبات، ولا تغمر المنتج في الماء. افحص بانتظام حدة الشفرات وحالتها. فالشفرات غير الحادة قد تقلل من الأداء وتزيد الحمل على الآلة. يجب برد الشفرات البالية حتى تصبح غير مستخدمة أو استبدالها بأخرى جديدة. إذا كانت الشفرات تالفة أو مشققة، فلا تستخدم الآلة حتى يتم استبدالها بأخرى جديدة سليمة. توخ الحذر الشديد عند القيام بذلك، لأن سقوط الشفرة قد يسبب إصابة. قبل البدء بالصيانة،

اضبط ذراع التشغيل على أدنى مستوى ممكن.
إذا أصبحت حركة الآليات ثقيلة للغاية، فيجب تزييت مناطق عمل الأجزاء المتحركة.
تحقق بانتظام من أن جميع وصلات البراغي والديابيس وديابيس التثبيت مثبتة بشكل صحيح وأنه لا يوجد أي تشدب مفراط.
لا تستخدم المنتج إذا كانت هناك تشققات أو تشوهات أو تلف آخر في الإطار أو ذراع التشغيل أو طاولة العمل أو عناصر القطع.
يجب أن يقوم فنيون مؤهلون بأعمال الصيانة والإصلاح التي تتطلب تدخلاً كبيراً. ويجب استخدام قطع الغيار الأصلية فقط في عمليات الإصلاح.

النقل والتخزين

قم بإزالة المواد من طاولة العمل قبل نقلها.
قم بخفض ذراع التشغيل بحيث تكون الشفرات في أدنى وضع (VI).
بمجرد أن يصبح المنتج جاهزاً للنقل، قم بتحريكه يدوياً على عجلات النقل (VII).
عند نقل الجهاز بالسيارة، ضعه بإحكام على سطح التحميل وثبته بأحزمة النقل لمنع من التحرك. يجب حماية المنتج من الصدمات والاهتزازات المفرطة.
خزن المنتج مع وضع الشفرات في أدنى وضعية، في مكان جاف ونظيف، بعيداً عن متناول الأطفال.